

11/2020
72. Jahrgang
November

Bilder Belper



4 Kultur | **8** Sport | **13** Natur | **16** Bunt gemischt
19 Geschäftsleben | **23** Dorfgeschehen

zimmer

audio video für home & business

www.zimmermedia.ch · 031 819 14 40



Bestattungsdienst

Patrik Bärtschi Köniz
Köniz-Wabern-Belp-Region

www.bestattungkoeniz.ch Tel: 031 974 00 60
Kompetente Beratung Tag und Nacht
Ihr Bestattungsunternehmen in der Region mit langjähriger Erfahrung

Pflege zuhause?



- » unbürokratisch und flexibel
- » 24 Std. Pikett (auch Sa/So)
- » Pflege, Betreuung und Haushalt

*menschlich, kompetent
und zuverlässig.*



SPITEX DELTA
zuhören – beraten – pflegen ☎ 031 721 50 70

www.spitex-delta.ch



Unsere Leidenschaft sind Küchen.
Gerne beraten wir Sie auf Voranmeldung
im Showroom am Lehnweg 1 in Belp.

Kontakt: **Reto Dänzer**
031 819 41 61
www.topline-kuechen.ch

topline

küchen & innenausbau ag



KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf

Neubau Umbau Dach & Fassade

info@kuepfer-holzbau.ch Telefon +41 31 809 02 31
www.kuepfer-holzbau.ch

**Vom Ziegel bis zum Parkett,
alles unter einem Dach**



von Siebenthal
Treuhand

Fahrbühlweg 13, 3125 Toffen
Telefon: +41 79 459 65 71
Mail: vs-treuhand@bluewin.ch
CHE-484.239.282

Ihr Partner für

- Finanzbuchhaltung mit Nebenbüchern und Jahresabschluss
- Lohnbuchhaltung und Sozialversicherung
- Steuerplanung und -beratung
- Unternehmensberatung
- Temporäre Mandate im kaufmännischen Bereich



Brönnimann

Pneuhaus Belp

- Reifen
- Alufelgen
- Autozubehör
- www.pneu-belp.ch

Pneuhaus Brönnimann AG
Hühnerhubelstrasse 73
3123 Belp
Tel. 031 819 55 22
info@pneu-belp.ch

Praxis für
Craniosacrale
Biodynamik



Antonietta Baccile
Craniosacral Therapeutin mit eidg. Diplom

Eggenweg 3, Belp - 078 888 18 68
info@craniosacral-belp.ch www.craniosacral-belp.ch



**NEU: Ihr Brot
im Abo, direkt
nach Hause
geliefert:**

brot-post.ch/fahrni/



FAHRNI
Bäckerei – Konditorei

www.fahrni-baekerei.ch · Hohburgstr. 5, Belp



MISschöne Bad!



RAMSEIER BELP AG
Sanitär • Heizung

031 819 10 34
www.ramseierbelp.ch

Ganzheitskosmetik *Christine*

- Gesichtbehandlung
- Silberquarzit Ursteinmassage
- Facial Harmony
- Fusspflege
- Make-Up
- Ganzheitliche Ernährungsberatung IKP

Christine & Denise Griching

Eggenweg 1 • 3123 Belp • 031 819 66 88

info@christinegriching.ch • www.christinegriching.ch



Delegiertenversammlung

Liebe Belperinnen und Belper, liebe Vereinsmitglieder. Am 23. Oktober fand die DV unseres Verbandes unter besonderen Umständen in der Aula Mühlematt statt. Es haben sich insgesamt 35 Personen eingefunden, die 21 Vereine vertreten haben. Zudem konnten Vertreter aus dem Gemeinderat und der KMU begrüsst werden. Die Delegierten durften über die Aufnahme von 3 neuen Vereinen abstimmen, die alle mit einem grossen Applaus aufgenommen worden sind. **Belp Music Festival, Zauberlaterne Belp und Karate Belp – herzlich willkommen im Vereinsverband Belp.** Dagegen musste der VVB 2 Austritte verzeichnen. Der Bienenzüchterverein Belp hat mit den Bienenzüchtervereinen Riggisberg und Gürbetal fusioniert und hat nun seinen Sitz in Riggisberg mit dem neuen Namen Bienen Gantrisch. Ausgetreten ist auch der Jagdverein, der seit 1974 Mitglied des VVB war. Das Ende

Oktober erst der Rückblick auf das Jahr 2019 gemacht werden kann, verdeutlicht, dass im Jahre 2020 wohl nichts normal ist. Trotzdem hat der Rückblick gezeigt, dass noch viel Arbeit vor dem Vorstand aber auch vor jedem einzelnen Verein liegt. Insbesondere die vereinsübergreifende Zusammenarbeit hat meines Erachtens noch sehr viel Potential. Bei vielen Vereinen bietet es sich an, Ressourcen zu teilen und so für alle eine Win-Win-Situation zu schaffen. Dies setze ich mir auch als persönliches Ziel für meine verbleibenden Monate als Präsident. Erfreulich im Rückblick auf das letzte Jahr war sicherlich das Interesse der Neuzuzüger an unseren Belper Vereinen sowie die Zusammenarbeit mit den Behörden.

Für etwas wärmere Temperaturen sorgten die Traktanden 9 und 10, als es um die Abänderung der Statuten sowie um die Verteilung der Einnahmen aus den letzten Belpfesten ging. Schlussendlich wurde beschlossen, die bestehenden Statuten abzuändern und die Amtszeit für alle Funktionen auf 2 Jahre zu vereinheitlichen. Der Vorstand erhofft sich damit, dass zukünftig leichter Nachfolgende für vakante Positionen gefunden werden können. Von einem Mechanismus für die Besetzung von vakanten Stellen unter Strafan drohung wurde verzichtet, jedoch möchte ich bereits hier den Aufruf machen, **dass an der kommenden DV die Ämter des Vizepräsidenten sowie des Kassiers neu zu besetzen sind.** Freiwillige sind sehr willkommen und dürfen mir jederzeit gemeldet werden.

Für Sie notiert!

Verzicht auf Angaben von Veranstaltungen

Corona-bedingt wurden viele Veranstaltungen wie die vom Singkreis, der Musikgesellschaft, der Musikschule, des Ortsmuseums und vielen anderen abgesagt. Falls sich die Situation bis zum Erscheinen des nächsten «Belpers» wieder geändert hat und es eine Lockerung der Bestimmungen gibt, bitten wir Sie, direkt bei der BelpAgenda oder auf den Homepages des Ortsmuseums, der Musikschule, der Schlossgalerie oder der Vereine nachzuschauen, ob eine Veranstaltung trotzdem stattfinden kann.

Hinweis: In dieser Rubrik erscheinen öffentliche Anlässe der Gemeinde, von Vereinen, Parteien, Unternehmen, privaten Veranstaltungen usw., die bei Redaktionsschluss des jeweiligen «Belpers» unter www.belp.ch -> BelpAgenda-Veranstaltungen erfasst sind.

Aus Platzgründen können wir Meisterschaftsspiele nicht in unsere Agenda aufnehmen. Die Redaktion ist nicht verantwortlich für den Inhalt der Rubrik «Für Sie notiert!». Veranstaltungen, **die nur im «Für Sie notiert!» erscheinen sollen**, melden Sie bis spätestens Redaktionsschluss dem Verantwortlichen des VVB-Veranstaltungskalenders: vizepraesidium@derbelper.ch

Titelbild: Hanni Bay, Belpberg, 1942, Öl auf Leinwand, 64 x 52 cm. Leihgabe Valiant Bank Belp. Das Gemälde hielt 1985 zur Eröffnung der Bank Belp im Dorfzentrum Einzug und ist derzeit Teil der vorübergehend leider geschlossenen Ausstellung «Hanni Bay – geboren in Belp» im Schloss.



Patric Fahrni einstimmig als Vizepräsident gewählt. Im 2018 führte sein Weg der Liebe wegen definitiv nach Belp. Er ist seit 2016 im Tennisclub Belp und seit 2020 im Verein Belpathlon aktiv. Er konnte Belp in den letzten Jahren aus diversen Blickwinkeln sehen und auf verschiedenen Ebenen Erfahrungen sammeln. Ihm ist es eine Herzensangelegenheit, sich für den VVB und die Vereine

einzusetzen, denn welches Dorf kann so eine schöne und grosse Vielfalt an Vereinen präsentieren wie Belp? Für ihn ist das Vereinsleben immer wieder aufs Neue ein Highlight. Er ist überzeugt, gemeinsam werden wir diese Vielfalt weiterhin erhalten können.

Bevor sich die Versammlung zu Ende neigte, gab es noch eine beherzte Ansprache des **Gemeindepräsidenten, Benjamin Marti,** zu Sinn und Zweck des Bäupestcht 2023. Der Funken ist auf sämtliche Delegierten übergesprungen und



der vorgeschlagene Verteilungsschlüssel der Belpfesteinnahmen wurde einstimmig genehmigt. Belp soll 2023 ein hoffentlich Corona-freies Fest erleben dürfen, an dem die Teilnahme der Belper Vereine nicht nur erwünscht, sondern für die Durchführung des Anlasses unerlässlich ist. Helfen wir alle zusammen mit, damit wir 2023 uns und unser Dorf gebührend feiern können.

Patrick Müller, Präsident VVB



Jodlerchörli

Pause bis Ende Jahr. DM. Gerade noch im letzten Bericht habe ich darüber geschrieben, wie unser Chor während Corona probt. Am 20. Oktober hat der Vorstand dann die Entscheidung fällen müssen, den Probetrieb bis Ende Jahr wieder einzustellen. Dieser Entscheidung ist uns bestimmt

nicht leicht gefallen, aber aufgrund der steigenden Zahlen und der anschliessenden Bestimmungen des Bundesrats ist dies die einzige Möglichkeit, uns alle vor dem Virus zu schützen.

Wir verzichten in diesem Jahr auch schweren Herzens auf den Dezember-Markt. Ebenfalls verschieben wir den traditionellen Familienabend als Abschluss des Jahres. Wenn sich die Lage im Frühling 2021 beruhigt hat, holen wir dies nach. Unsere Konzert- und Theaterabende, die Ende Februar, Anfang März 2021 geplant waren, verschieben wir auf Ende Mai und hoffen, dass diese dann stattfinden können. Wir freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen im 2021!

Musikgesellschaft

Ehrung. ed. Am 23. Oktober fand in Belp im kleinen Rahmen die Delegiertenversammlung des Amtsmusikverbandes Seftigen statt. Anlässlich dieser Versammlung konnte unser Bassist Hans-Jörg Gerber für 50 Jahre aktives Musizieren geehrt werden! Herzlichen Glückwunsch zu dieser tollen Leistung!

Probe- und Konzertbetrieb. Leider müssen wir uns Corona erneut beugen, aufgrund der momentanen schweren Situation müssen wir per sofort unseren Probetrieb einstellen und sagen somit auch unser Adventskonzert schweren Herzens ab. Wir hoffen, dass wir im 2021 wieder musizieren dürfen und Sie dann wieder an unseren Konzerten zu begrüssen.

Orchester

Absage der Konzerte. Im. Die vorgesehenen Konzerte im Februar 2021 wurden vom Vorstand und der musikalischen Leitung des Orchesters wegen den restriktiven Einschränkungen aufgrund der gegenwärtigen Pandemie-Situation abgesagt. Die vom Bundesrat erlassenen Massnahmen erlauben den Orchestern im Moment, unter strikter Einhaltung der vorgeschriebenen Schutzmassnahmen Orchesterproben in kleiner Formation durchzuführen, mit höchstens 15 Anwesenden, mit Schutzmasken. So soll die Freude und Motivation am gemeinsamen Musizieren sowie der wöchentliche soziale Kontakt bestmöglich erhalten bleiben.

Die für den 18. November anberaumte Hauptversammlung kann Corona-Pandemie-bedingt nicht in der gewohnten Form abgehalten werden; die Mitglieder werden schriftlich informiert. Der Vorstand dankt allen Mitgliedern für ihr Verständnis.

www.orchester-belp.ch

The Belp Singers

Emotionen. Wb. Dass The Belp Singers am 18. Oktober im Gottesdienst in Toffen singen würden, war schon abge-

macht, lange bevor das Coronavirus in der Schweiz zum Thema wurde. Dass sie nun tatsächlich auch gesungen haben, war allerdings unterdessen gar nicht mehr selbstverständlich. Aber sie haben! 4 schöne Songs hat der Chor vortragen können, und zwar aus dem Celtic-Programm, das im vergangenen März ganz kurzfristig abgesagt werden musste. Allerdings ist nur rund ein Drittel des Chores aufgetreten, und mehr hätten angesichts der Distanzregeln im Längenberg-Flügel des KiZe Toffen auch gar nicht Platz gehabt.

Pfarrer Heiner Vögeli hat die Wirkung von Worten zum Thema seiner Predigt gemacht. Worte können lange nachwirken, Trost spenden, emotional berühren. Und wenn solche Worte vertont werden, so können das erst recht auch ihre Melodien tun. Das haben sowohl die Sängerinnen und Sänger als auch die Besucherinnen und Besucher des Gottesdienstes sicher erfahren. Wie befreiend und berührend, wenn in diesen düsteren Corona-Zeiten als Ersatz für den Gemeindegesang doch noch **ein kleines kulturelles Erlebnis** möglich ist! Dazu beigetragen hat neben unserer stets motivierenden Chorleiterin Noe Ito Fröscher auch Chrigu Gerber, der uns am Piano begleitet hat. Vielen herzlichen Dank!

Schon am nächsten Abend an der regulären Chorprobe hat der «harte Kern» des Chores beschlossen, auch am Plan festzuhalten, am ersten Adventssonntag den Gottesdienst mit einigen Gospelsongs zu bereichern und deshalb unter vorsichtiger Beachtung des strengen Corona-Konzeptes weiter zu proben. Aber nur wenige Tage später haben die neuen kantonalen und dann auch die Bundesvorschriften diesen Plan durchkreuzt. Auch Vernunft und Verantwortung gebieten angesichts der 2. Welle bis auf weiteres auf

Chorproben zu verzichten und damit auch auf die emotionale Seite des gemeinsamen Singens. Das Virus hat uns wieder im Würgegriff ...



Theater

Winterproduktion «MATCHBOX» verschoben. ul. Mit schwerem Herzen und in Absprache mit der Regisseurin hat der Vorstand beschlossen, die offizielle Premiere der Produktion «MATCHBOX» zu verschieben.

Die allgemeine Unsicherheit bezüglich der Risiken rund um den Coronavirus (Covid-19), die Empfehlungen von Bund und Kanton, der Schutz der Gesundheit der Zuschauerinnen und Zuschauer sowie die Gesundheit unserer Schauspielenden und des Backstage-Personals haben uns zu diesem unerfreulichen Schritt bewegt.

Doch aufgeschoben ist bekanntlich nicht aufgehoben, das Theater geht weiter. Das 1. Zündholz brennt und die Schauspielerinnen und Schauspieler proben weiter. Es ist in der Planung, dass die vergnügliche Show «MATCHBOX» in 20

Impressum

Monatszeitschrift der Belper Vereine mit
«Dorfgeschehen» – Mitteilungen der Gemeindebehörden

Auflage
7350 Exemplare

Redaktion
redaktion@derbelper.ch
Eliane Schär, Husmattstr. 27, 3123 Belp 031 819 66 84
Kurt Schwander, Baumgartenstr. 13, 3123 Belp 076 761 42 54

Druck und Verlag
Jordi AG – das Medienhaus, www.jordibelp.ch

Für Sie notiert – Veranstaltungskalender «der Belper»
vizepraesidium@derbelper.ch

Inserate – Adveritas GmbH
Grubenstr. 1, 3123 Belp, info@adveritas.ch 031 529 29 29

Abo/Adressänderungen
abo@jordibelp.ch 031 818 01 11

Mutationen auswärtiger Vereinsmitglieder
abo@jordibelp.ch 031 818 01 11
Adressänderungen, Neueintritte, Austritte. Diese Angaben müssen vom jeweiligen Vereinssekretariat gemeldet werden.

Mutationen Vereinspräsidium
finanzen@vereinsverband-belp.ch

Jahresabonnement Fr. 21.–
www.derbelper.ch





Durchstarten ZUR TOP-FORM!

HÜHNERHUBELSTR. 64 | +41 31 812 11 33 | MAIL@AIRPORTFITNESS.CH

Physiotherapie Steinbach
physio aktiv
3123 Belp



Daniel Obrist, Louise Obrist-Brechter und Team
Dipl. Physiotherapeuten, Bayweg 9, 3123 Belp
Tel. +41 31 819 72 92 Fax +41 31 819 78 36

Hirter

Blumen Hirter

Blumengeschäft und
Gärtnerei
Dorfstrasse 44
CH-3123 Belp
Tel. 031 819 02 08

Immobilienverkauf ist Vertrauenssache.

Rolf Allimann 079 375 00 57



Dorfstrasse 47 • 3123 Belp

Telefon 031 819 40 76 • Fax 031 819 89 76

Mo geschlossen, Di bis Fr, 6 bis 18.30 Uhr geöffnet
Sa, 6 bis 16 Uhr und So, 8 bis 11 Uhr geöffnet



rolf.allimann@follow.immo
www.follow.immo



**Führer
Fenster
und Türen**

**Investition
in die
Zukunft.**



Führer Schreinerei AG
Die Fenster- und Türenfabrik
3122 Kehrsatz • Tel. 031 961 35 55
info@fuhrerschreinerei.ch
www.fuhrerschreinerei.ch

Beat Pfau

Malergeschäft GmbH

3123 Belp, Sägetstrasse 17
Tel. 031 819 31 05 Fax 031 819 89 50 Natel 079 415 78 58

TOESTER INSTALLATIONEN

Sanitär | Heizungen | Reparaturen | Oberriedweg 1 | 3123 Belp
www.kolnst.ch | 031 819 14 41 | office@kolnst.ch

Abheben & Geniessen



JETZT BUCHEN
+41 31 819 60 30
info@mountainflyers.ch

mountainflyers.ch
helicopters | switzerland



REUSSER
DACH+FASSADEN AG
Allmendstrasse 21
3127 Mühlethurnen

- Steil-/Flachdächer
- Isolationen
- Gerüstbau
- Solaranlagen
- Kranarbeiten

031 809 01 40
info@reusserag.ch
www.reusserag.ch

Gutschein

Für 1 Immunsystem-Behandlung
Dauer ca. 45 Minuten
Im Wert von Fr. 117.–

Telefonische Voranmeldung erwünscht.
Einlösbar an beiden Standorten
Urtenen-Schönbühl und Wabern TCM Praxen
Gültig bis 31. Dezember 2020

Wir helfen Ihnen Ihr Immunsystem
zu stärken und wieder aufzubauen.



TCM-Therapeut
Yufan Lin



TCM Wabern

Praxis für traditionelle chinesische Medizin

Sefigenstrasse 226
3084 Wabern
Telefon 031 556 35 57
www.tcm-wabern.ch

zündenden Unterhaltungen und Monologen von Michael Frayn unter der Regie von Barbara Bircher im Frühjahr 2021 in Kehrsatz (offizielle Premiere) und im Sommer 2021 in Belp als Sommertheater aufgeführt werden kann.

Trachtengruppe

Singen am Erntedankgottesdienst. mm. Unser Vereinslichtblick dauerte nur 2 Monate. 5 Mal durften wir mit Corona-Abstand üben. Es ist ein anderes Singen mit so grossen Abständen, aber es funktionierte.

«Wenn am Sunntig d Glogge lüte, treit me stolz de d Sunntigstracht» heisst es in einem Lied von Jakob Düsel. So fühlten wir uns auch am 11. Oktober, als wir zur Kirche gingen. 4 Lieder durften wir singen. Alle trugen Masken, die Gottesdienstbesuchenden und auch wir Sängerinnen und Sänger. Zum Singen durften wir sie kurz abnehmen. Die 2 Lieder von Adolf Stähli, «Am Thunersee» und «Häb Dank», sowie «Dank an die Freunde», ein schottisches Volkslied (Amazing Grace), und das gesungene Gebet, «Üse Vater», machte den Zuhörenden und uns Singenden Freude.



Nun bleiben wir wieder zu Hause und hoffen auf ein baldiges Ende der Pandemie. Wir wünschen allen, und auch uns, gute Gesundheit und zwischendurch viele kleine Alltagsfreuden, bis wir uns wiedersehen.

Fahrdienst

Fahrdienst für Kranke, Betagte und Behinderte

Vermittlung: Frauenverein, Telefon 079 619 76 70.

Anmeldung: Montag bis Freitag 8 bis 11 Uhr

Zauberlaterne

Start geglückt. LL. Unser Saisonauftakt am Samstag, 17. Oktober, ist geglückt. Es fanden gleich 2 Vorstellungen im «Kino um die Ecke» statt. Die Zauberlaterne durfte 130 Kinder mit dem Filmklassiker «Goldrausch» von Charlie Chaplin begeistern.



Regel Betrieb vor dem Kino.

Wir sind überwältigt, dass so viele Kinder gekommen sind und sehr zufrieden mit dem Erfolg. So dürfen wir mit Stolz sagen, dass wir aktuell 70 Mitglieder für unsere 1. Saison haben. Einige weitere Plätze sind noch frei!

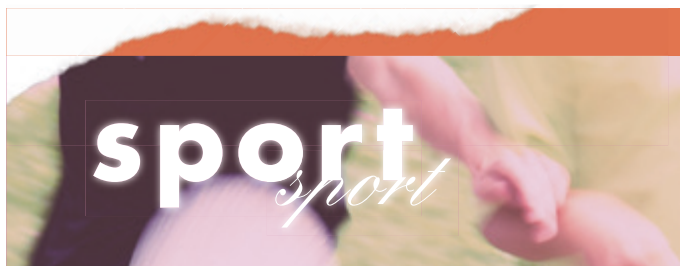


Szenische Einführung vor dem Film.

Interessierte können sich gerne unter zauberlaterne.org über das Konzept der Zauberlaterne informieren und auch online einschreiben. Kurz zusammengefasst geht es darum, 6- bis 12-jährige Kinder in die magische Welt des Kinos einzuführen. Dazu lädt die Zauberlaterne die Kinder 9 Mal pro Jahr ein, einen besonderen Film im Kino zu entdecken. Diese Bildungsmöglichkeit bezüglich Film bietet die Zauberlaterne für einen erschwinglichen Preis an. Vor jeder Vorstellung erhalten die Kinder eine illustrierte Klubzeitschrift zum Film, die sie alleine oder mit ihren Eltern lesen können. Im Kino erwarten sie 3 Schauspielende mit einer szenischen Einführung, die sie auf die Vorstellung und die Entdeckung der Kinoemotionen vorbereitet. Altersgerecht und jede Saison neu präsentiert das Pro-

gramm der Zauberlaterne Filme von der ganzen Welt, aus allen Epochen, durch alle Genres und Techniken. Ohne ihre Eltern, aber begleitet von Erwachsenen, eignen sich die Kinder eine 1. Kinokultur an, üben sich darin, kritische Zuschauer und Zuschauerinnen zu werden, und erleben vor der grossen Leinwand unvergessliche Momente zusammen mit Gleichaltrigen.

Die nächste Vorstellung wäre eigentlich am Samstag, 21. November, geplant gewesen. Wegen den aktuell geltenden Corona-Massnahmen ist diese jedoch abgesagt. Betroffene Mitglieder werden per Newsletter informiert, sobald die Situation geklärt ist. Wir sind aber guten Mutes, dass wir die Saison bald wieder normal, natürlich mit dem bestehenden Schutzkonzept, aufnehmen können. Fragen werden gerne per Mail an belp@zauberlaterne.org beantwortet. Besten Dank für Ihre Unterstützung.



Badmintonklub

Bunte Truppe. ms. Eine bunte Truppe von Juniorinnen, Junioren und Erwachsenen des Badminton Clubs spielt seit dem Sommer jeweils Montagabend von 18.45 bis 20.15 Uhr in der Sporthalle Neumatt.



Die Juniorinnen und Junioren trainieren nach Anleitung der jeweiligen Spielertrainer oder -trainerin bis um 19.45 Uhr. Die Erwachsenen sind zum freien Spielen eingeladen, mit Wechsel untereinander, ein fröhliches Miteinander und Gegeneinander in Einzel-, Doppel- oder Mixed-Spielen. Die Matches bringen für alle Freude, die auf den Plätzen das faire Plausch-Badmintonspiel lieben und die sich nach dem Spiel kameradschaftlich abklatschen. In Corona-Zeiten nickt man sich heute freundlich zu und wünscht sich ein spannendes Spiel.

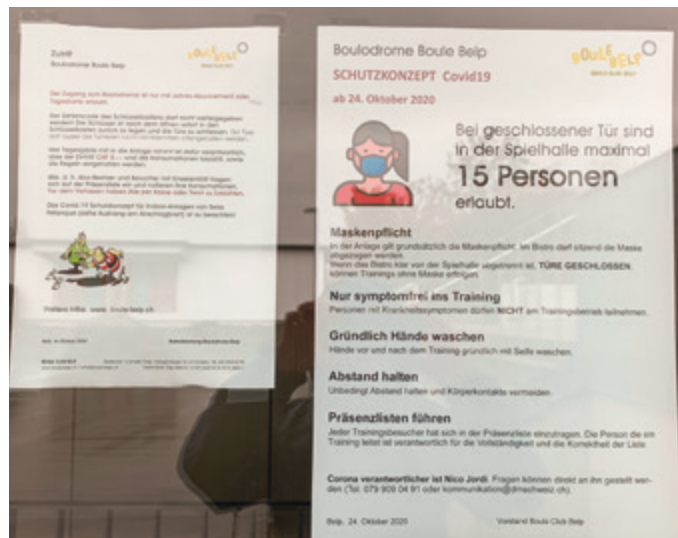
Wer gerne bei uns schnuppern möchte, ist jederzeit herzlich willkommen. Bitte melde dich vorgängig bei unserem Präsidenten, Daniel Schwerzmann, an unter fa18@bluewin.ch oder 079 699 03 07.

Corona-Massnahmen. Aufgrund der Corona-Situation ist momentan der Spielbetrieb eingestellt. Sollte sich die Lage ändern, kann dies auf unserer Homepage, www.badminton-belp.ch, auf der Startseite zu lesen sein.

Bouleklub



Das Jahr der Absagen! ch. «Herzlich Willkommen im Bouleclub», wollten wir am Samstag, 24. Oktober, zur Öffentlichkeit sagen und das Bouleclub vorstellen. Leider beschloss der Kanton Bern am Abend zuvor, dass sich nur noch 15 Personen versammeln dürfen. So mussten wir unser Eröffnungsfest leider absagen. Auch das bereits gut gestartete Mittwochsturnier fällt bis vorläufig 23. November Corona zum Opfer. Im Bouleclub darf jedoch gespielt werden. 15 Personen dürfen sich in der Halle aufhalten. Auch auf dem Aussenplatz und im Klubhaus gilt die 15-Personen-Regel. Unser Schutzkonzept wurde sowohl von der Kantonspolizei wie auch von der Task-Force gelobt und für sehr gut befunden.



News findest du auch auf www.boule-belp.ch

Handballklub

Der Unterbruch schmerzt das Handballer-Herz. GRo. Auch wenn unser Saisonstart hinsichtlich der Resultate sicher besser hätte ausfallen können, so waren wir alle immer froh, dass unsere Trainings und Spiele trotz Covid-19 durchgeführt werden konnten. Auch wenn der Saisonunterbruch absehbar war, genossen wir die Zeit, als wir noch ganz normal Handball spielen konnten.



Im Oktober fanden einige Spiele statt, bei denen die Ergebnisse wie folgt aussahen: Die Damen konnten auch die nächsten beiden Partien nicht für sich entscheiden. Die Stimmung im Team war jedoch beim letzten Spiel wieder deutlich besser und das Handballspiel machte Spass, auch wenn nach 4 Spielen der letzte Platz belegt wurde.

Die U17-Junioren konnten beim Spiel gegen den BSC Grosshöchstetten mit einem deutlichen Sieg (30:17) vom Platz gehen. Die U15 konnte auch ihr 2. Spiel mit einem guten Polster gewinnen. Die beiden Juniorenteams belegen beim Saisonunterbruch jeweils den 2. Platz ihrer Gruppe. Aufgrund einer längeren Pause im Spielkalender blieb bei den Herren leider ein weiterer Match aus. Sie belegen nach 2 Spielen den 4. Zwischenrang.



Es schmerzt sehr, dass wir nach so kurzer Zeit die Saison unterbrechen müssen. Allenfalls wird, ähnlich wie beim Unihockey, irgendwann sogar die gesamte Saison abgebrochen.

Zurzeit bleibt uns nur zu hoffen, dass die Trainings und das gesellige Vereinsleben bald wieder aufleben können.

Pistolenklub

Triff den Zehner! hh/sf. Unter diesem Titel bot unser Verein, auf Initiative von Sacha und Peter Fischer, zum ersten Mal Ferienpasskurse im Schiessen mit Kleinkaliber-Sportpistolen an. Anfänglich waren nur 2 Kurse mit je 5 Jugendlichen im Alter zwischen 10 und 16 Jahren geplant. Die Nachfrage war dann aber viel grösser, als die Kursverantwortlichen erwartet hatten. Kurzerhand wurden noch 2 zusätzliche Kurse angeboten und die Teilnehmerzahl auf je 6 Personen erhöht. Trotzdem mussten mehrere Jugendliche auf einen der nächsten Ferienpässe vertröstet werden. Sascha und Peter haben die Kurse mit grossem Engagement durchgeführt und freuten sich sehr über das rege Interesse der Teilnehmenden. Der 1. Teil beinhaltete die Sicherheit im Umgang mit den Sportgeräten, schiesstechnische Grundlagen sowie Trockentraining. Das praktische Schiessen im 2. Teil war dann der Höhepunkt für die Jugendlichen. Einige konnten die Theorie gleich sehr gut umsetzen und erzielten beachtliche Schussbilder – ein wesentlicher Motivationsfaktor! Für die beiden Leitenden war es eine wertvolle, positive Erfahrung. Es besteht daher die Absicht, auch in Zukunft wieder Ferienkurse anzubieten. **Ferienpass = Ferienspass!**

Satus



Reise nach Zürich, 12./13. September. dm. Da die Corona-Fallzahlen bei Redaktionsschluss wieder steigen, sind wir froh, einen Reisebericht veröffentlichen zu können: Wenn in der Zürcher Altstadt 6 Frauen nach grünen Boxen, ver-

dropa
GANZ SCHÖN GESUND!
**DROGERIE
FISCHER**

Dorfstrasse 5, 3123 Belp
Tel. 031 819 01 83
dropa.fischer@dropa.ch

Drogerie Fischer



Tiergesundheit

Individuelle Beratung
für Mensch und Tier

Mittelstr. 1, 3123 Belp
031 819 01 46



Tel. 031 819 10 38
Fax 031 819 48 09

straubhydraulik@belponline.ch

Gasser Mediaprint GmbH

Rubigenstrasse 56 • 3123 Belp • Tel. 031 819 12 95
info@gasser-mediaprint.ch • www.gasser-mediaprint.ch



Design

Print

Finish

Pneuhaus und Garage



Wyler+Kiener GmbH

Mühlestrasse 8

3123 Belp

031 819 37 50



Ihr Partner für alles rund um Ihr Fahrzeug



Stefan Reusser GmbH

Spenglerei + Blitzschutz 3123 Belp Bedachungen + Fassadenbau 3110 Münsingen 3114 Wichtrach

Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33
www.as-reusser.ch • info@spenglerei-reusser.ch

*Stahlbänder *Fassaden *Flachdächer *Dachfenster *Isolationen *Spenglerei *Blitzschutz *Profilleuchte *Geräte *Dachreparatur *Reparaturen

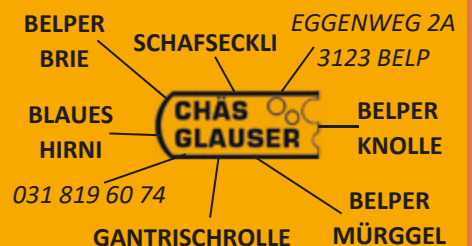


Ein Schnitt, der gut tut

Mit einem fachgerechten
Winterschnitt kommt Ihr Garten
gestärkt in den Frühling

meyer
GÄRTEN

Fahrhubel 341f, 3123 Belp | T +41 31 819 56 40
info@meyergarten.ch, meyersgarten.ch



Physiotherapie
Bahnhofplatz Belp
für Einzelbehandlungen und Kurse

Nebst unserem bisherigen Angebot in Einzelbehandlungen für Physiotherapie und Craniosacral Therapie führen wir im Gruppenraum (1. Stock) folgende Kurse durch:

Rückenfit

Montag, 8.30 - 9.30 Leitung: Gabi Cebulla

Zeitgenössisches Pilates

Freitag, 8.30 - 9.30 Leitung: Carmen Hartmann

Rückbildungsgymnastik mit dem Baby

Montag, 10.00 - 11.00 Leitung: Stefanie Krause

Beckenbodengymnastik

Mittwoch 10.00 - 10.45 Leitung: Stefanie Krause

Sypoba - Gleichgewicht und Kraft

Donnerstag, 12.15 - 13.00 Leitung: Andrea Hofstetter

Hatha Yoga

Mittwoch, 18.00 - 19.15 gemischte Gruppe

Montag, 17.00 - 18.00 Männer reiferen Alters

Leitung: Rosmarie Walthert

Mehr Informationen unter

www.physiobelp.ch, info@physiobelp.ch

Bahnhofstrasse 11, 3123 Belp, T 031 819 23 13

Buchhaltungen, Steuerberatung, Inkassi,
Firmengründungen und -umwandlungen

**hulliger
treuhand**

Bahnhofstrasse 8, 3123 Belp
Telefon 031 819 11 28,
info@hulligertreuhand.ch

Mitglied TREUHAND | SUISSE

KLOPFENSTEIN

Wir formen Blech

Industriespenglerei
Apparatebau
Bauspenglerei
Blitzschutz
Dachreparaturen

Hühnerhubelstrasse 97
3123 Belp

Tel. 031 819 45 50 | info@klopfenstein-spenglerei.ch
Fax 031 819 41 28 | www.klopfenstein-spenglerei.ch

borgenen Pfählen oder sonstigen Spuren Ausschau halten, dann sind die Spürnasen auf dem Foxtrail unterwegs. Dank Noelia Romero konnten wir am Samstag bald einmal die Fährte aufnehmen. Etwas länger als geplant, bemühten wir uns während 4 Stunden auf Wasser, Schienen und zu Fuss, diverse Rätsel aufzulösen. Müde vom heissen Tag, waren wir abends froh, in der Jugendherberge Wollishofen die Zimmer zu beziehen. Nach erfrischender Dusche und einem Apéro liessen wir die Erlebnisse in der nahen Pizzeria Revue passieren.

Am Sonntag, mit wiederum herrlichem Sommerwetter, fuhren wir mit der Uetlibergbahn zum Uto Kulm hoch. Auf dem Planetenweg wanderten wir dem Grat entlang bis zur Bergstation Felsenegg. Belohnt wurden wir durch die schöne Aussicht auf den Zürichsee und die angenehmen Temperaturen in den Wäldern. Von der Felsenegg brachte uns die Seilbahn im Schnelltempo nach Adliswil hinunter, gerade rechtzeitig um den Zug nach Zürich zu erreichen. Bis zur Heimreise hatten wir noch Zeit, eine Flussfahrt auf der Limmat zu machen und am Seeufer eine erfrischende Glace zu geniessen. Herzlichen Dank für eure tolle Mithilfe und Kameradschaft ..., bis zum nächsten Jahr!

Schachklub

Spielbetrieb. hl. Die Corona-Pandemie bestimmt nach dem Sommer wieder unseren Alltag. Der Schweizerische Schachbund trägt keine Schachturniere auf nationaler Ebene aus. Das Gleiche gilt für private Open, bei denen die Spieler sich physisch begegnen. Der Klubbetrieb kann nach Information vom Schachbund weiter, unter Einhaltung der Hygienemassnahmen, durchgeführt werden.

Ferienpass. In den Herbstferien konnten wir an 3 Kursnachmittagen mit 16 Kindern im Alter von 7 bis 13 Jahren einen Schachkurs durchführen. Der Kurs fand in der Aula der Schulanlage Neumatt statt. An dieser Stelle allen ein Dankeschön für die Organisation. Ein grosses Lob an die Teilnehmenden! Wir hoffen, ihr könnt euer erworbenes Wissen nun im Spiel zu Hause anwenden und ausbauen. Wir wünschen euch dabei viel Erfolg und das nötige Quäntchen Glück.

Belp Schützen

Saisonschluss. Rano. Covid-19 beendete unsere Schiesssaison abrupt. Der Ehrenmitglieder- und Helferabend wurde abgesagt, ebenso der Schützenbott und den Ausschiesabend. Das Schlusschiessen der Abteilung Gewehr 50 Meter fand auch nicht mehr statt. Ranglisten der Meisterschaften und des Ausschiesens müssen nun erarbeitet und den Mitgliedern schriftlich zugestellt werden. Mehr dazu im nächsten «Belper». Es war nicht immer leicht, unter den gegebenen Umständen einen einigermaßen funktionierenden Schiessbetrieb aufrechtzuerhalten. Es gab aber trotzdem auf beiden Distanzen hervorragende

Resultate zu vermelden. Allen, die dazu beigetragen haben, ein riesengrosses Merci. Wir hoffen nun auf Besserung der Situation für die kommende Saison und wünschen allen: «Blibet Gsund!».

Zukunftsplanung. Rano/Fw. An der diesjährigen Hauptversammlung haben die Belp Schützen eine Projektgruppe gewählt, um den Neubau einer Schiessanlage Gewehr 50 m (Kleinkaliber) zu planen. Nun ist es soweit und die Arbeitsgruppe rund um den Projektleiter Felix Wägli verkündet, dass die Planungsphase abgeschlossen ist. Die Pläne sind erstellt! Geplant ist der Einbau eines wettergeschützten Scheibenstandes (inklusive Kugelfangkästen) auf der rechten Seite vor dem bestehenden 300-m-Schützenhaus, damit wären die Belp Schützen auf beiden Distanzen in einem Schützenhaus vereint. Die Anlage wäre näher an der Lärmschutzwand zum Wohngebiet Mühlematt. Durch die neue Infrastruktur ist der Einbau einer modernen, elektronischen Trefferanzeige möglich. Am neuen Standort wird durch eine Hochblende das Naherholungsgebiet Belpberg, beim Riedli, weniger lärmelastet und die Sicherheitsauflagen werden übertroffen. Sinn und Zweck dieser Investition ist, das sportliche Schiessen und die Nachwuchsförderung dieser Schweizer Tradition in Belp voranzutreiben.

Skiklub



Hütteneinräumen. HW. Stockdicker Nebel, leichter Schneefall und Temperaturen um den Gefrierpunkt erwarteten die Helferinnen und Helfer am 17. Oktober bei der Stierenhütte. Immerhin war es in der Hütte schön warm. Nach einer kleinen Stärkung mit Kaffee und Gipfeli ging es wie immer daran, Holz bereitzustellen und die Hütte für den kommenden Winter einzurichten. Die Mittagspause



mit Chili con Carne und feinen Cakes diente dazu, nebst Diskussionen über die Zukunft mit dem Coronavirus auch dazu, wieder einmal gemeinsam über dies und das zu diskutieren. Die Hütte wäre nun bereit für die Wintersaison – die Gäste mögen kommen.

Tennisklub

Smashys Matchball. mb. Gezeichnet von seiner 40-jährigen Erfahrung als Jäger des gelben Filzballes, erzählt uns Smashy in lockerer Folge aus seinem ereignisreichen Tennisleben und lässt uns damit teilhaben, an nicht immer ganz ernst zu nehmenden Geschichten, die das Tennisleben schreibt.

Folge Nr. 6: Das waren noch Zeiten! Wenn ich ganz ehrlich bin und mich nicht jünger mache, als auf dem Pass steht, muss ich zugeben, dass meine 1. Erfahrungen mit dem gelben Filzball (oder war er damals nicht noch weiss?) schon einiges länger als 40 Jahre zurückliegen.

Als man die Pisten noch mit 22-fach verleimten Skis aus Eschenholz unsicher machte, durfte ich meinen Vater oft auf die Tennisanlage seines Arbeitgebers begleiten. Als Balljunge verdiente ich mir an einem Nachmittag gerade mal so viel, um meinen Lohn am Abend in ein Eis und eine Cola umtauschen zu können.

Neben meiner Freude am Ballsport und an der Bewegung blieben mir aus dieser Zeit 2 Dinge besonders in Erinnerung: Beim 1. Regentropfen, der vom Himmel fiel, packte mein Vater seinen Schläger in die dafür vorgesehene Hülle und verzog sich fluchtartig in die Tenniskneipe. Feuchtigkeit ja, aber nur von innen, das war sein Motto. Es musste unbedingt verhindert werden, dass die Naturdarmsaite seines Schlägers feucht wurde, die Spannung verlor und frühzeitig ersetzt werden musste. Schon damals waren nicht alle Tennisspieler mit Managerlöhnen ausgestattet und die Bespannung eines Schlägers konnte durchaus einen grösseren Teil des Monatslohnes ausmachen.



Noch sorgfältiger ging er mit seinem Schlägerahmen um. Nach jedem Spiel spannte er diesen in eine Art Metallkreuz. Damit konnte weitgehend verhindert werden, dass sich das Holz des Rahmens verzog und sichergestellt war, dass der Schläger im Frühling in spielbarem Zustand aus seinem Winterschlaf geweckt werden konnte. Erst die Metallschläger von Jimmy Connors machten diese Spanner überflüssig und damit man die Baustoffe der heutigen Schläger versteht, muss man ja Chemie studiert haben ...

Klubinfo: Unter aussergewöhnlichen Umständen und in aussergewöhnlicher Jahreszeit fanden dieses Jahr die Interclubmeisterschaften statt. Auf der Homepage www.swisstennis.ch/interclub findet ihr alle Resultate unserer teilnehmenden «Frau- und Mannschaften».

Tischtennisclub

Guter Saisonstart. tw. Mit grosser Freude und Motivation sind wir in die Saison 2020/2021 gestartet. Wir stellen in dieser Spielzeit zwei 1.-Liga-Teams und je ein Team in der 2. und der 4. Liga sowie eine Seniorenmannschaft. Für nicht wenige Spieler ist es eine neue Erfahrung als Stammspieler in der höchsten, respektive zweithöchsten Regionalliga zu spielen. Dies ist sicher mit ein Grund, dass in der Saisonvorbereitung eine erfreuliche Zunahme der Trainingsintensität festgestellt werden konnte. Und es hat sich auszubezahlt! Es konnten bereits viele schöne Einzel- und Teamerfolge gefeiert werden. Die Chancen stehen für alle Mannschaften gut, dass sie sich in der jeweiligen Liga werden halten können.

Aktuell ruht der Meisterschafts- und Trainingsbetrieb in Folge der Corona-Pandemie. Wir halten uns derzeit mit Krafttraining zu Hause und mit Outdoorsport fit, um bereit zu sein, wenn es dann wieder losgeht.

Turnverein

3 Schritte vor und 2 zurück. Idr. Etwa so wie dieser Songtitel aus dem Jahre 1972 fühlt sich die momentane Situation an. Konnten wir uns in der letzten Ausgabe noch über die Durchführung des Trainingsweekends freuen, stehen die Hallen zurzeit wieder leer. Die vom Regierungsrat am 23. Oktober beschlossenen neuen Massnahmen haben zum Einstellen des kompletten Trainingsbetriebes in allen Riegen geführt. Auch allfällige Anlässe bis und mit 23. November sind abgesagt. Wie so vieles, ist auch die Wiederaufnahme unseres Trainings aktuell ungewiss. Der Turnverein hofft, dass die Situation das Trainieren – wenn auch in alternativem Format – bald wieder zulässt. Updates zu anstehenden Anlässen oder Änderungen im Trainingsbetrieb werden, wie immer, auf der Webseite des Turnvereins publiziert. Der Turnverein wünscht allen: «blijet gsung u i Bewegig»!

Redaktionsschluss

für die nächsten Ausgaben des «Belpers»:

Mittwoch, 2. Dezember, und **Mittwoch, 6. Januar,** bei Eliane Schär, **jeweils um 19 Uhr.**

Die Redaktionsdaten sind auch unter www.derbelper.ch abrufbar. Redaktionsadresse: redaktion@derbelper.ch



Familiengartenverein

Vereinshaus. es. Schon wieder macht das Coronavirus allen einen Strich durch die Rechnung. Aufgrund der Corona-Massnahmen des Bundes und des Kantons hat der Vorstand entschieden, dass das Vereinshaus **nicht mehr für Anlässe gemietet werden kann.**



Letzte Arbeiten. Die kalte Jahreszeit, wo der Garten ruhen darf, rückt immer näher. Was den Frost nicht verträgt, wurde noch geerntet, winterhartes Gemüse und Salat schon mal vor der Nässe geschützt und abgedeckt. Die ersten leeren Beete konnten für die nächste Saison vorbereitet, gelockert und mit Mulch abgedeckt werden. Es empfiehlt sich auch, Werkzeuge, die nicht mehr zur Anwendung kommen, zu reinigen und trocken zu verstauen. Noch traf man viele Gärtnerinnen und Gärtner an, die ihre Sträucher, Blumen und Beeren zurückschnitten. Sie bereiteten ihre Rabatten für den Winterschlaf vor und packten die heiklen Pflanzen ein oder schützten sie mit Tannenzweigen.



Für Sie malen, gipsen, isolieren und gestalten wir gerne.



Überzeugen Sie sich selbst

031 961 58 62

www.malereihodler.ch



Haben Sie Verlustscheine? Säumige Zahler?

- Wir machen aus Ihren Verlustscheinen Bargeld
- Hohe Erfolgsquote beim Eintreiben von Forderungen
- Wir bieten Rechtsberatungen

Herr Marti informiert Sie gerne
unter 079 652 74 36



belp@waegli-holzbau.ch | www.waegli-holzbau.ch

Umbau | Innenausbau | Treppenbau | Isolationen

moser *mode*

moser *vis à vis*

Moser Mode + Moser vis à vis
Dorfstrasse 42 + 49, 3123 Belp
Telefon 031 819 03 07

www.moser-mode.ch

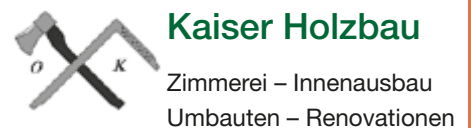


Willkommen
Daheim

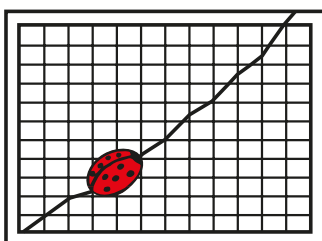
- Private Spitex
- Langjährige Erfahrung
- Rundum abgeklärt und versorgt
- Krankenkassen anerkannt
- Konstante Beziehung

Qualis Vita

Qualis Vita AG | Sulgeneckstrasse 27 | 3007 Bern | T 031 310 17 55 | www.qualis-vita.ch | bern@qualis-vita.ch



Kirchackerweg 31 A 3122 Kehrsatz
Tel: 031 964 10 88 www.kaiser-holzbau.ch

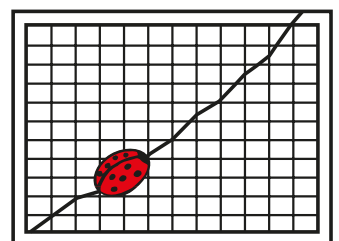


MAX A. NYDEGGER Treuhand AG

Büro Bern
Monbijoustr. 10, Telefon 031 382 27 37
nydegger.treuhand@bluewin.ch

Filiale Belp
Riedlistrasse 17, Telefon 031 819 25 83

Buchhaltungen
Expertisen
Steuer- und
Wirtschaftsberatungen
Hausverwaltungen





Es ist schön, wenn man dann im Winter bis weit in den Frühling Wintergemüse und von all den eingelagerten, eingefrorenen Gemüsen und Früchten oder vom Eingemachten, Gedörnten geniessen darf. Gönnen wir dem Garten und den Liebhaberinnen und Liebhabern der Gartenarbeit diese Pause, bevors wieder mit dem Planen der nächsten Gartensaison losgeht.



Fischereiverein Gürbetal

Am Wasser. pn. Wie schon beschrieben, waren unsere unerschrockenen Mitglieder auch dieses Jahr wieder am Abfischen. Muttertiere für die Laichaufzucht und Vorsommerlinge für den Aussatz in die Gürbe wurden rege abgefischt. Mit dem richtigen Gespür für das Wetter, fischte eine Gruppe unsere Aufzuchtgewässer ab, um Platz für die noch kleinen Fische zu schaffen und den pubertierenden Vorsommerlingen ihre Freiheit in der Gürbe zu verschaffen. Doch die Pflege unserer Gewässer findet nicht nur im Gewässer, sondern auch am Gewässer statt. Eine andere Gruppe mit alteingesessenen Kollegen mähte die Weide um den Bach, befreite so manches Wasserloch von überwucherndem Schilf und entsorgte nebenbei noch Plastik. Ein Juchheissa auf unsere Naturburschen!



Im Bach herrscht Wintervorbereitung. Nun hat auch der Herbst die Schweiz erreicht. Die Tage werden dunkler, Flora und Fauna werden träge von der Wintermüdigkeit. Doch warum überleben unsere Fische auch bei zugefrorenem Gewässer? Hierfür ist ein bisschen Chemie und Tierkunde nötig. Einerseits führt Wasser bei kälteren Temperaturen verhältnismässig mehr Sauerstoff, den die Fische zum Atmen brauchen, andererseits sind Fische wechselwarme Tiere. Das heisst, dass sie ihre Körpertemperatur ihrer Umgebung anpassen können. Zum Vergleich der Mensch als Warmblüter, der stets um die 36 bis 37 Grad Körpertemperatur haben muss, egal in welcher Klimazone er sich bewegt. Mit dem Senken der Körpertemperatur senken Fische so auch ihren Energiehaushalt und schaffen es so, über lange Zeit mit sehr wenig Nahrung auszukommen.

Redaktorin dieser Ausgabe: **Eliane Schär**

Kleintierzüchter

Gratulationen. hg. Wir gratulieren für ihre Treue im Verband Kleintiere Schweiz: 30 Jahre, Evi Köchli; 50 Jahre, Gasser Hans, Alfred Egli, Heidi Pfander und Albert Pfander. Weiter konnten wir den folgenden Mitgliedern zum runden Geburtstag gratulieren: 70 Jahre, Hansrudolf Stauffer; 75 Jahre, Evi Köchli und Peter Mühlethaler; 80 Jahre, Ueli Tellenbach, Ruedi Balsiger, Alfred Egli und Fritz Sahli.

Vereinshaus. Das Vereinshaus ist jeweils am Samstag von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 19 Uhr und am Sonntag von 10 bis 12 Uhr für jedermann geöffnet.

Futterhaus. Im Futterhaus des KZV Belp erhalten Sie auch als Nichtvereinsmitglied Futter. Wir bieten Ihnen qualitativ bestes Futter zu guten Konditionen, das als Zuchtfutter von uns verwendet wird. Haben Sie Kaninchen, Hühner, Tauben oder Sittiche bei sich zu Hause? Wir sind die richtige Adresse für Nahrung und Zubehör wie Futterautomate und Trinkgefässe in verschiedenen Grössen. Erweitert wird das Sortiment durch Einstreu und Stroh in verschiedenen Varianten. Durch jahrelange Erfahrung können wir Sie kompetent beraten und finden die richtige Nahrung für Ihre Liebsten. Das Futterhaus hat jeden Samstag von 11.15 bis 12 Uhr geöffnet und ist direkt neben dem Vereinshaus. Für Fragen und Informationen stehen wir Ihnen per Mail unter futterhaus.belp@gmx.ch oder während den Öffnungszeiten gerne zur Verfügung.

Hast du Interesse, beim KZV Belp aktiv zu werden? Wir züchten Kaninchen, Geflügel, Tauben und Ziervögel aller Art, ob Papagei oder Zebrafink. Dies tun wir teilweise zuhause oder auf der Siedlung im Gassacker.

Vogel und Naturschutz. Wer gerne in der Natur sein möchte, kann beim aktiven Vogel- und Naturschutz tätig werden, dieser hält den Auwald entlang der Aare mit genügend Nistkästen für diverse Vogelarten in Schuss. Haben wir dein Interesse geweckt? Dann melde dich bei uns! Präsident Guido Jungo, 079 506 20 27, gibt dir sehr gerne Auskunft.

Verein für Pilzkunde

Winterpause im Pilzverein. mik. Mit dem Schlusspilzlet vom 1. November wurde bereits wieder die Winterpause eingeläutet. Der letzte Vereinsausflug gestaltete sich als sehr ertragsreich und fand schliesslich im Stöckliwald bei Kiesen statt. Da das Mittagessen im «Jägerheim» aufgrund der Corona-Pandemie gemieden werden wollte, ist das Programm kurzfristig angepasst worden. Die Teilnehmenden haben eine Exkursion organisiert, die mit einem Apéro im Freien abgerundet wurde. Neben einzelnen Maronenhöhrlingen und einer Handvoll rauchblättriger Schwefelköpfe gab es reichlich Bestimmungsmaterial zu finden. Erwähnenswert waren dabei mehrere Funde, wie zum Beispiel der Getropfte Schleimschirmling, der Schwärzende Wasserfuss, und nicht zu vergessen, der Anlaufende Egerlingsschirmling oder der Veilchenfarbene Egerlingsschirm-

ling. Alles Pilze, die den meisten Mitgliedern zum ersten Mal unter die Augen gekommen sind und als sehr selten zu klassifizieren sind. Die gefundenen Pilze gehörten am Ende zu einer netten, kleinen Pilzausstellung vor Ort und konnten grösstenteils, dank einigen wahren Pilzkennern, auch bestimmt werden. Zu guter Letzt ist hier noch die neue Vereins-Homepage zu erwähnen. Unter www.pilzverein-belp.ch können nun die kommenden Wintertage gemütlich, von zu Hause aus, mit dem Reich der Pilze versüsst werden.



Veilchenfarbener Egerlingsschirmling (Leucoagaricus ionidicolor, Bellù & Lanzoni)



claro Weltladen



Kerzenlicht von Weizenkorn. rg. Es wird wieder kalt. Eine Kerzenflamme erzeugt bei vielen Menschen positive Gefühle. Man schaut gerne in das warme Licht und geht seinen Gedanken nach. Sicher kennen Sie die farbenprächtigen, leuchtenden **Kerzen von Weizenkorn** aus Basel. Sie werden von Hand gegossen und sind vollständig durchgefärbt – ein überzeugendes Qualitätsprodukt. **Weizenkorn** ist ein modernes soziales Unternehmen (eine Stiftung), mit einer Solaranlage auf dem Dach. Vorwiegend junge Frauen und Männer mit Unterstützungsbedarf arbeiten in diesem Betrieb. Über 300 Menschen sind an einem begleiteten Arbeitsplatz beschäftigt oder absolvieren eine Aus-



bildung. Bei dieser sinnvollen Tätigkeit erleben sie Annahme und Wertschätzung.

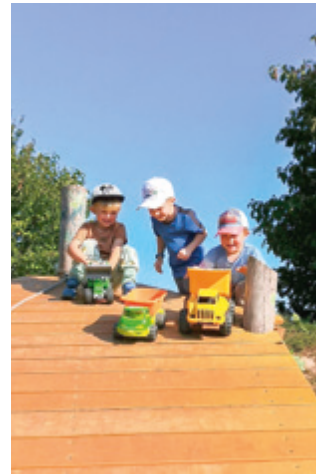
Im **claro** finden Sie auch qualitativ **hochwertiges Kinderspielzeug** aus der Holzwerkstatt von **Weizenkorn**.

claro-Öffnungszeiten:
Dienstag bis Freitag, 9 bis 12 Uhr, 14 bis 18 Uhr, Samstag, 9 bis 16 Uhr.

«Chegele»-Tierli, sogar kunterbunte Drachen, die wild durch die Gegend fliegen, und noch viel mehr.

Itz gheie d' Blettli wieder, dr Summer isch verbi. U d' Schwalbeli flüge aui furt, mir wüsse nid wohii ... Dr Herbscht isch itze richtig da, i ma mi Drache fasch nümme ha. Dr Luft blast wirbelig u ganz fescht, chuttet die farbige Blettli vo de Escht. Im Bletterhuufe raschlet's liseli. Wär chunnt de da? Es Igeli. Ach Herbscht, wie bisch du herrlech schön mit au dine Stürm, Frücht u Farbetön.

Wild und lustig gehts auch in der Spielgruppe und auf dem Spielplatz zu und her. Es werden Rennen gefahren mit allem, was Räder hat, es wird gekocht, die Waschmaschine gefüllt, und immer wieder «Kaffee» oder Sirup serviert. Sehr gefragt ist auch unser «Gumpi-Egge», denn dort wird gesprungen und herumgetollt wie verrückt. Wer kann weiter springen? Wer zeigt den verrücktesten Sprung? Oder «chasch du ou scho dr Pürzliboum?», wird gefragt und dann gleich fleissig vorgezeigt. Man merkt richtig: Die Kinder haben langsam, aber sicher ihren Platz in der jeweiligen Gruppe gefunden und geniessen nun nach Herzenslust das gemeinsame Spielen und Erleben mit den anderen.»



Elternverein/Spielgruppe Bäremani



Herbstliche Basteleien, muntere Kinder. ds. Heute lassen wir unsere Spielgruppenleiterin, Kathrin Brechbühl, über die vergangenen Wochen berichten: «Der Herbst bringt uns herrlich viel Bastelmaterial und Ideen dazu. Daraus entstehen leise raschelnde Igel mit Stacheln aus verschiedensten Materialien, fantasievolle



Frauenverein

Dringend gesucht. dt. Welcher freundlichen Person würde es Freude bereiten, ab Januar beim Fahrdiensttelefon mitzumachen? Rufen Sie 031 819 60 82 an, die Ressortleiterin Anita Hirschi gibt Ihnen gerne über Ihren Einsatz Auskunft. Obschon die Fahrten aufgrund der wieder ansteigenden Covid-19-Zahlen ein wenig zurückgehen, kann der Fahrdienst aufrechterhalten werden. Das neue Abrechnungssystem funktioniert gut und die Fahrerinnen und Fahrer geben die Fahrten jeweils via Handy oder am PC direkt in das System ein. Ein grosses Lob an all diejenigen, die sich freiwillig zur Verfügung stellen und stets bereit sind, Neues zu lernen!



Reparieren statt wegwerfen. cs. Das Repair Café konnte Mitte Oktober trotz Covid-Einschränkungen mit entsprechenden Schutzmassnahmen durchgeführt werden. Das Angebot wurde rege genutzt. 40 Ge-

genstände wurden gebracht, 21 konnten repariert werden; etwa die Hälfte wurde aus Belp gebracht, die anderen aus den anliegenden Gemeinden. Es kamen Stammkunden und auch viele neue Besuchende.

Dank 2 Reparateuren, die im Homeoffice die Reparaturen durchführten (wegen reduzierter Anzahl Arbeitsplätze), konnte der Andrang bewältigt werden. Wenn die Besucherinnen und Besucher mit strahlenden Gesichtern nach Hause gehen, ist das für alle Helfenden ein schönes Zeichen. Ein grosses Dankeschön an alle Helferinnen und Helfer.



Ludothek

Päcklifischen im Dezember. sp. Auch ohne Dezembermarkt müssen die Kinder in diesem Jahr nicht auf das beliebte Päcklifischen verzichten. Für unsere kleinen Kundinnen und Kunden gibt es im Dezember ein Jubiläums-Mini-Päcklifischen in der Ludothek. Wenn auch das Fischen nicht im blauen Stoffmeer stattfindet, ein Päckli landet trotzdem magischerweise an jeder Angel.

Postenlauf durch Belp: Nutzen Sie die letzten Novembertage und absolvieren Sie noch unseren Postenlauf durch Belp, wenn Sie es nicht schon getan haben. Die Reaktionen bisher waren durchwegs positiv, es «fägt», die verschiedenen Rätsel zu lösen. Die Aufgaben zum Ausdrucken und die Teilnahmebedingungen zu unseren Jubiläumsaktionen sind auf unserer Website www.ludothek-belp.ch zu finden.

Viele neue Spielsachen: Beim traditionellen Herbststeinkauf sind wieder tolle Spielsachen in unserem Einkaufskorb gelandet. Weitere Fahrzeuge von Paw Patrol, grosse Sets von Schleich, natürlich viele Playmobile, das neue Gravitrax Vertical-Set, neue Kasperlfiguren, ein schicker Puppenwagen und ein neues, etwas handlicheres Puppenhaus, Tonies, Tiptoi-Bücher, CD und DVD liegen auf unserem Neuheitentisch bereit. Alle Neuheiten sind auch auf unserer Website unter «Sortiment» zu finden und können bei Bedarf dort auch direkt reserviert werden.

Öffnungszeiten: Dienstag 9 bis 11 Uhr, Mittwoch 15 bis 17 Uhr, Freitag 17 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 12 Uhr.

Pfadi Wärrenfels

HeLa 2020 in Biberist! Ip. In der 3. Herbstferienwoche durfte die Pfadi Wärrenfels ihr HeLa (Herbstlager) im solothurnischen Biberist durchführen. Natürlich ein Höhepunkt für die Wölfli und die jüngsten Pfadis im Pfadijahr, zumal in diesem Jahr ja das PfiLa (Pfungstlager) nicht durchgeführt werden konnte. Die jungen Leiterinnen und Leiter scheuten keinen Aufwand, ein Schutzkonzept zu erstellen und umzusetzen.



Die Pfadfinderinnen und Pfadfinder versuchten sich bei der Herstellung eigener Gummibärli, natürlich mit einem Pfadi-Geheimrezept. Wobei, so ganz klappte das Herstellen dieser Süssigkeiten nicht wirklich, wurden doch diese Gummibärli über Nacht auf einmal lebendig und mussten in einen selbstgebauten Zoo eingesperrt werden. Wobei,

die Pfadfinderinnen und Pfadfinder lernen früh, das Positive zu sehen. Die lebendigen Gummibärli wurden an



Wissenschaftler verkauft, diese bezahlten einen hohen Preis für die süssen Lebewesen. Und ja, Geld allein macht zwar nicht glücklich, aber immerhin half es den Pfadfinderinnen und Pfadfindern aus dem Corona-Blues heraus. Ein herzliches Dankeschön allen Leiterinnen und Leitern und dem ganzen Küchenteam! Die Pfadfinderinnen und Pfadfinder lobten das Essen in höchsten Tönen. Leider sind auch die Pfadiaktivitäten zurzeit eingestellt, wir hoffen alle auf baldige Besserung der Lage. Kinder, die gerne in die Pfadi möchten, sind jederzeit willkommen, auch zum Schnuppern. Infos auf www.waerrenfels.ch

Spielgruppe Gwundernase



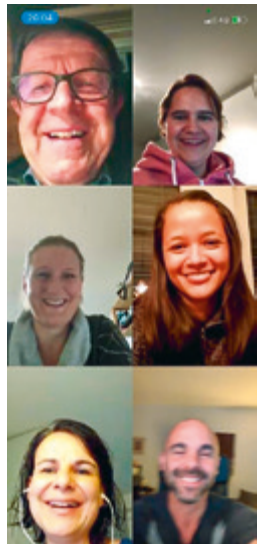
Geschichten und Basteln.

mv. «Die kleine Raupe Nimmersatt frass sich hungrig von Blatt zu Blatt. Da wurde aus dem kleinen Ding ein wunderschöner Schmetterling.» Wenn es draussen wieder langsam kühler wird, ist es Zeit zum Geschichtenerzählen, gemütlich Zuhören, Basteln und viel Spielen. Genau das machen wir.



Sitzung mal anders. Die Zeit rund um Corona bringt allerlei Neues mit sich. So hat unsere Vorstandssitzung mal anders stattgefunden – erstaunlicherweise ging das ganz gut! Dazu ein Gesamtfoto unseres Vorstandes (wenn auch nicht ganz perfekt).

Weitere Informationen. Mehr Informationen über uns auf unserer Webseite www.spielgruppe-gwundernase.ch



Hirter

Blumen Hirter

Weihnachtsverkauf im Gewächshaus. th. Wir laden Sie herzlich zu unserem Weihnachtsverkauf im Gewächshaus ein. Aufgrund der aktuellen Corona-Situation gibt es **keine Ausstellung!**



Wir vergrössern unsere Verkaufsfläche im Gewächshaus. Sie finden bei uns wunderschöne floristische Kreationen und Arrangements sowie eine riesige Auswahl an ausgesuchten Dekorationsartikeln.

Der Weihnachtsverkauf findet seit 16. November zu den normalen Öffnungszeiten an der Dorfstrasse 44 statt.



Angepasste Öffnungszeiten. rg. «Grüessech», Sie sind herzlich willkommen bei Bergwelt auf dem Belpberg. Damit Sie genug Zeit für Ihre Weihnachtseinkäufe haben, passen wir unsere Öffnungszeiten an: Mittwoch bis Freitag von 9 bis 12 Uhr, und 14 bis 18 Uhr und an den folgenden Samstagen sind wir für Sie da: 21. November, 28. November, 5. Dezember, 12. Dezember, 19. Dezember, von 9 bis 16 Uhr.



Sie finden bei uns eine grosse Auswahl an Modeaccessoires, als Geschenk oder für sich selbst. Von der Idee bis zur Produktion ist alles vom Belpberg. Schauen Sie bei uns vorbei und überzeugen Sie sich selbst.

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Webseite: www.bergwelt-shop.ch



Zaugg

Belp AG

Tel. 031 818 38 38



Bistro



Hier bin ich zu Hause.
Hier will ich bleiben.

Immer für Sie im Einsatz.

www.spitex-aareguerbetal.ch

Tel. 031 722 88 88



Die SPITEX AareGürbetal macht's möglich.

Belp

Martin Messerli GmbH
Bauunternehmung

- Tiefbau
- Strassenbau
- Um- und Neubauten
- Hochbau
- Vorplätze
- Reparaturen

- Seftigenstrasse 127
- 3123 Belp
- martin-messerli-gmbh@gmx.ch

- 079 739 69 27
- www.messerli-bau.ch



MICHEL+JENNI AG
HOLZWERKSTOFFE 3123 BELP

Ihr Holzlieferant für:

- den Holzbau
- den Innenausbau
- den Umbau
- den Möbel- und Ladenbau

Hühnerhubelstrasse 69
Tel. 031 818 18 18
Fax 031 818 18 19
www.michel-jenni.ch

parquetina
Michel + Jenni AG, Belp

- Die grosse
- Bodenausstellung
- in Ihrer Nähe
- Hühnerhubelstrasse 69
- 3123 Belp
- www.michel-jenni.ch

elektro jost ag

Elektro und Telematik

Beat Jost

Eidg. dipl. Elektroinstallateur

Natel 079 460 73 73

beat.jost@elektrojost.ch

Dorfstrasse 37
3123 Belp
Tel. 031 819 19 19

Mühlemattweg 5c
3608 Thun
Tel. 033 335 17 34

www.elektrojost.ch



FELLER GARTENBAU
MURI BERN GSTAAD

TELEFON 031 951 00 53 • WWW.FELLER-GARTENBAU.CH



immo galerie gmbh

liegenschaftsberatung, -handel und verkauf

patrick howald

bahnhofstr. 13, 3125 toffen
tel. 031 818 48 78, fax 031 818 48 79
www.immogalerie.ch, web@immogalerie.ch

Gartenpflege und Gartenbau

garten.schaefer@bluewin.ch

Beat Schäfer GmbH

Käsereistrasse 7
3123 Belp
Tel. 079 755 11 93

Ihr Spezialist für
Reparaturen und
Handel der Marken
**Volkswagen, Audi,
SEAT und ŠKODA**



stop+go
Ihr Auto. Unsere Kompetenz.

Steinbach-Garage AG

Steinbachstrasse 39
3123 Belp
Telefon 031 819 36 36

**Eduard
Leuenberger GmbH**

3123 Belp
Rubigenstrasse 19
Tel. 031 819 14 23
079 443 58 03
www.leuenberger-gmbh.ch

Wand- und
Bodenbeläge
Ofenbau
Cheminées

Garage Mäder, Belp

Peugeot Spezialist und Garage für alle Marken



Service, Bremsen, Zahnriemen...

Kosten online selber ermitteln auf www.garagemaeder.ch

Gschänkpäckli

Geschenke mit Herz & Humor

Bahnhofstrasse 8, 3123 Belp
Telefon 079 206 42 74, Eveline Bürki

Mi und Sa 09.00 bis 12.00 Uhr
Do und Fr 09.00 bis 12.00 Uhr und
14.00 bis 18.00 Uhr



Und ausserdem ...

Viehzuchtverein

Herbstschau mit Schutzkonzept. rm/fs. Nachdem im Frühling, wie viele andere Anlässe auch, die Frühjahrschau der Corona-Pandemie zum Opfer gefallen war, konnte der Viehzuchtverein VZV am 17. Oktober immerhin die Herbstschau durchführen. Mit vorgeschriebenem Schutzkonzept und unter grossen Vorsichtsmassnahmen führten 8 Betriebe total 61 Tiere zur Punktierung auf. Als Experten amtierten Roland Feuz (Unterseen) und Daniel Wittwer (Eggiwil).

Schöne Tradition wird beibehalten. Trotz den ungewohnten Umständen konnte die schöne Tradition der Abgabe von Ehren-, Wander- und Miss-Preisen beibehalten werden. Da der VZV dieses Jahr auf den nachfolgenden Züchterabend verzichtete, wurden sämtliche begehrte Preise den Gewinnern direkt im Anschluss an die Ringvorführungen abgegeben.

Als Erstes wurde in der Kategorie 6 eine Weidetreichel an die Kuh mit der höchsten Milchleistung nach 3 abgeschlossenen Laktationen vergeben. An der Spitze stand hier diesmal die Kuh «Vanda» aus dem Stall von **Ruedi Schürch**. Sie leistete in diesen 3 Laktationen eine Menge von 25 077 kg Milch mit den durchschnittlichen Milchhaltsstoffen von 3,84 Prozent Fett und 3,12 Prozent Eiweiss. Damit konnte der Züchter die von Alfred Holzer, Viehhandel Zimmerwald, gespendete Treichel in Empfang nehmen.

Weiter ging es in der Kategorie 5, wo der Preis nach Rang abgegeben wird: Glücklicher Gewinner war **Heinz Huber, Breiten**, der die von Henri Hofer (Multiforsa) gespendete Treichel für seine Kuh «Amanda» entgegennehmen durfte. Der 3. und letzte Ehrenpreis wurde in der Klasse 1 ebenfalls nach Rang verteilt: «Kiara» von **Ueli und Martin Oppliger** war es, die hier die von der Mühle Strahm AG, Münsingen, gespendete Weidetreichel gewann. Die VZV möchte es nicht unterlassen, auch an dieser Stelle nochmals allen Spendern der grosszügigen Ehrenpreise zu danken.

Glocken als Wanderpreise: Die 1. Glocke wird alle Jahre an die Kuh mit der höchsten Milchmenge nach den ersten 5 Standardlaktationen abgegeben. Mit 51 038 kg Milch und durchschnittlichem Fettgehalt von 3,88 Prozent und 3,29 Prozent Eiweissgehalt war es die Kuh «Melina» von Vereinspräsident **Adrian Tanner**, Hargarten. – Die 2. Wanderpreis-Glocke geht jeweils an die Kuh mit dem höchsten durchschnittlichen Eiweissgehalt ab der 2. Laktation: Hier stand die Kuh «Priska» der Familie **Hans Walther-Lüdi**, Mühlematt, an erster Stelle. Sie holte sich den Sieg mit 3,54 Prozent durchschnittlichem Eiweissgehalt über 7 Laktationen!

Neue Miss Belp «wohnt» in Kehrsatz. Zum Abschluss der Viehschau wurden dann noch die neue Miss Belp und die Miss Schöneuter gekürt. Hier entschied nicht eine Punktezahl, sondern allein die beiden Experten. Dabei sind die

Züchter frei, ihre chancenreichsten Tiere selber auszuwählen: Als Miss Belp kürten die Experten die junge Kuh «Romy» der Kategorie 2 aus dem Stall von **Werner Fankhauser**, Kehrsatz (früher Belp). Den Titel Miss Schöneuter holte sich «Longines» der Familie **Daniel und Manuela Schneider**, Giessmatt. Die beiden erfolgreichen Züchter konnten aus der Hand von **Ehrenpräsident Andreas Lobsiger** eine schöne, von ihm gespendete Stallplakette in Empfang nehmen. Zum Schluss gratuliert der Berichterstatter und Verbindungsmann zum Verband allen Gewinnern nochmals bestens und wünscht allen Viehzüchtern gute Gesundheit in Haus, Hof und Stall!

Weihnachtsverkauf



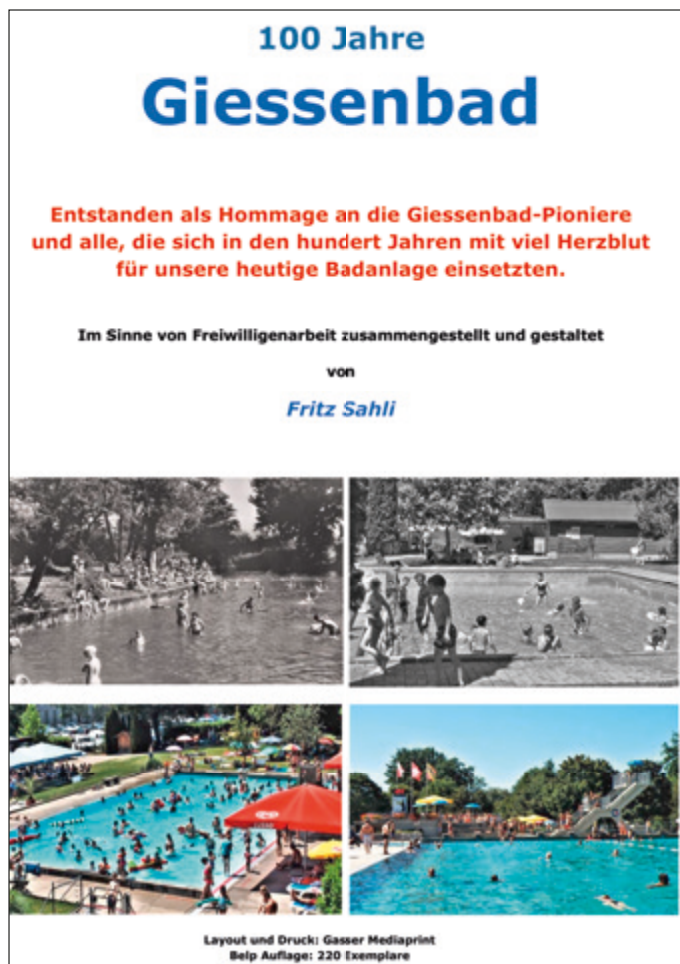
Fundgrube-Lädeli, Gelterfingen. cz. Besuchen Sie unseren alljährlichen Weihnachtsverkauf im weit bekannten Fundgrube-Lädeli in Gelterfingen. Kerzen, Kugeln, Kränze und allerlei Dekoartikel sind fein säuberlich zum Schnäppchenjagen bereit. Zögern Sie nicht und machen auch Sie Ihr Schnäppchen!

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, 8 bis 12 Uhr und 13.30 bis 17.30 Uhr; Samstag, 8 bis 12 Uhr.

Wo finden Sie uns? Gasser-Balsiger AG, Moos 71, 3126 Gelterfingen, www.gasser-recycling.ch. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

100 Jahre Giessenbad

Die Geschichte ist im Druck. fs. Ende Oktober / Anfang November erhielt die Dokumentation, bevor sie bei Gasser Mediaprint in Druck gehen konnte, die letzten Anpassungen und Korrekturen. Gleichzeitig traf die mit Freude entgegengenommene Meldung der Bildungs- und Kulturkommission ein, die eine Unterstützung des Projekts beschlossen hatte. Damit kann die für die interessierten Belperinnen und Belper geschriebene Giessenbad-Geschichte zu angenehmen Konditionen abgegeben werden. Die vom Schreibenden verfasste und mit vielen Bildern gestaltete Zusammenstellung der 100-jährigen



Badgeschichte fand inzwischen beim Layout den letzten Schliff und wird auf Anfang Dezember vorliegen. Nach dem Versand der bereits bestellten Exemplare und der Auslieferung an die Sponsoren kann der offene Verkauf anlaufen. Zu kaufen gibts die in unzähligen Stunden Freiwilligenarbeit entstandene A4-Dokumentation mit festem Umschlag und 60 Seiten Inhalt (unser Bild zeigt die 1. Innenseite) ab Anfang Dezember bei **Bürki Bürobedarf AG, Dorfstrasse 16** (Papeterie/Geschenkartikel/Bücher), und bei **Eveline Bürkis «Gschänkpäckli», Bahnhofstrasse 8**. **Zum Inhalt:** Die Geschichte beginnt mit einem Hinweis aufs Jahr 1912, als der Gemeinnützige Verein an der Gürbe eine kleine Badeanstalt plante, aber dann nicht ausführen konnte. Richtig los gings dann mit einem Bad erst nach Abschluss eines Pachtvertrags für die Nutzung eines Waldstücks an der Giesse mit dem kantonalen Forstamt am 31. März 1920. Das Amt liess im folgenden Winter den Auwald



dort ausholzen, wo ab 1921 auf einer Fläche von 6410 Quadratmetern das erste, ursprüngliche Giessenbad entstand. Der im Verlauf der Jahre erweiterte und heute als «Familienbad» bezeichnete Teil der Anlage erhielt erst 1966 ein 1. Lehrschwimmbecken, das bis 2016 Bestand hatte. Das Bild unten links stammt jedoch nicht aus dieser Zeit, sondern wurde erst kurz vor der Umgestaltung der Anlage aufgenommen.

Die Geschichte «100 Jahre Giessenbad» entstand als Hommage an die Giessenbad-Pioniere und alle, die sich im Lauf der langen Zeit für unsere beliebte regional bedeutende Freizeitanlage einsetzten. Sie wurde jedoch ebenfalls für alle geschrieben, die geschichtlich interessiert sind und/oder ihre Freizeit im Sommer gerne in Wassernähe verbringen.

Millionen von Besucherinnen und Besuchern. Das am 21. Juni 1980 eingeweihte neue Giessenbad verzeichnete seither X Millionen Eintritte. Und seit 1921 dürften es schätzungsweise gegen 5 Millionen gewesen sein, da der Ort bei Jung und Alt schon immer ein beliebter Badeplatz war. **Sind Sie neugierig geworden und interessiert Sie das Geschehen in unserer Gemeinde?** Wenn ja, so müssen Sie ebenfalls die Geschichte unserer 100-jährigen und immer noch beliebten Freizeitanlage kennen! – Übrigens: Die Dokumentation eignet sich auch als kleines sinnvolles Weihnachtsgeschenk an Geschichtsinteressierte, aber z. B. auch an «Heimweh»-Belperinnen und -Belper, die in ihrer Jugendzeit Gäste des Bades waren!

Ihr Bericht im «Geschäftsleben»

Geschätzte Inserenten und PR-Verantwortliche. Mit der Rubrik «Geschäftsleben» kommen wir seit Jahren unseren Inserenten und allen, die es noch werden könnten oder möchten, entgegen und **publizieren Neuigkeiten im Zusammenhang mit Geschäftseröffnungen, Geschäftsübernahmen, Umbauten, Berufserfolgen, Jubiläen und anderem mehr.** In möglichst kurzer Form möchten wir aber auch – und dies dann zwar möglichst zum Voraus – über Ausstellungen, besondere Aktionen und zum Beispiel auch über die Lancierung neuer Produkte berichten.

Inserenten, die den «Belper» regelmässig durchs Jahr mit Inseraten oder Publireportagen unterstützen, erhalten die Möglichkeit, bis zu 3 Gratisberichte im Jahr zu schalten. Sie, als Inserent, ermöglichen es, dass der «Belper» jeden Monat den Weg in die Briefkästen findet, herzlichen Dank! **Meldungen vor Redaktionsschluss einreichen.** Wir bitten Sie, den jeweiligen Redaktionsschluss und Erscheinungstermin des «Belpers» zu beachten und die Redaktion (die Adressen finden Sie in jedem «Belper») möglichst früh zu avisieren bzw. 2 Tage vor Redaktionsschluss mit den nötigen Unterlagen zu bedienen. «Der Belper» erscheint immer am Donnerstag, im Anzeiger Gürbetal eingesteckt, 14 Tage nach diesem Datum. Die entsprechenden Daten sind auch auf www.derbelper.ch abrufbar. Ein Anspruch auf eine unveränderte Veröffentlichung der Beiträge besteht nicht und kann nur gewährleistet werden, wenn

entsprechend freier Raum vorhanden ist. Die Vereinsberichte geniessen in jedem Fall Priorität!

Bitte per E-Mail berichten. Die Beiträge für die Rubrik «Geschäftsleben» (Word-Dokument, Arial 11, maximal 50 Zeilen) sind per E-Mail einzureichen und aus den erwähnten Gründen nötigenfalls vorher mit der zuständigen Redaktorin, dem zuständigen Redaktor abzusprechen.

Die Initiative für Geschäftsmeldungen muss von den Interessierten aus erfolgen. Es ist für die Schriftleiterin, den Schriftleiter nicht möglich, sich in jedem Fall selber zu informieren und eine Meldung zu verfassen. Wer für die Redaktion der jeweiligen Ausgabe verantwortlich ist, finden Sie ebenfalls unter www.derbelp.ch

Bitte beachten Sie auch, dass Bilder der Redaktion immer mit einer separaten E-Mail und mit Cc an belpbilder@jordibelp.ch einzureichen sind. Im Text kann dafür durch Leerschläge und das Einsetzen einer Legende angezeigt werden, wo das Bild hinstellen ist. Werden mehrere Personen abgebildet, sind sie in der Regel von links nach rechts (v. l. n. r.) zu benennen. Bitte speichern Sie die Bilder mit dem Vereins- oder dem Betriebsnamen ab. Möchten Sie mehrere Bilder erscheinen lassen, nummerieren Sie die Bilder beim Abspeichern – Muster AG 1.jpg, Muster AG 2.jpg ...

Ihr Inserat. Gerne berät Claudine Fischer, Adveritas GmbH, Sie bei Fragen rund um die Inseratenaufgabe, Preise und Werbemöglichkeiten. **Kontakt:** Claudine Fischer, Adveritas GmbH, Grubenstrasse 1, info@adveritas.ch, 031 529 29 29.



Gemeindeurnenwahlen

Wahlergebnisse vom 1. November. 2416 Stimmbürgerinnen und Stimmbürger unserer Gemeinde haben von ihrem Wahlrecht Gebrauch gemacht. Gewählt wurden 7 Mitglieder des Gemeinderats und 9 Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission für die Legislaturperiode 2021 bis 2024. Die Stimmbeteiligung betrug 29,49 %.

Bereits Mitte August wurde Benjamin Marti als Gemeindepräsident durch den Gemeinderat in stiller Wahl bestätigt. Nachfolgend die gewählten Kandidatinnen und Kandidaten in alphabetischer Reihenfolge: **Gemeinderat:**

Arnold Zehnder Kristin, SP	774 Stimmen
Grimm-Arnold Susanne, EVP (bisher)	781 Stimmen
Kubli Adrian, SP (bisher)	1393 Stimmen
Marti Benjamin, SVP (bisher)	1327 Stimmen
Neuenschwander Stefan, SP (bisher)	1682 Stimmen

Das Wort des Gemeindepräsidenten



Liebe Belperinnen und Belper. Wir haben uns im Schülerorchester unter der Leitung von Hansjürg Bohler kennengelernt. Damals kam sie täglich von Kaufdorf her in die Mühlematt geradelt. Die letzten knapp 8 Jahre haben wir nur ganz sporadisch zusammen musiziert. Vielmehr trafen wir uns all-

jährlich zirka 30-mal zur Beratung und Beschlussfassung von politischen Geschäften unserer Gemeinde. Ja, die Rede ist von Susanne Grimm-Arnold, die Ende Jahr ihre Tätigkeit als Gemeinderätin beendet, obwohl sie leidenschaftlich gerne Gemeinderätin ist und vom Volk für weitere 4 Jahre gewählt worden ist.

Mit diesen Zeilen sage ich Susanne öffentlich und herzlich DANKE! Susanne Grimm-Arnold ist eine Schafferin. «Suchet der Stadt Bestes!» Mir scheint, diesen Spruch hätte Susanne verinnerlicht und in ihre Entscheidungen einbezogen. Ja, sie hat das Beste für Belp gesucht und sich dafür in hohem Mass und mit Liebe zum Detail engagiert. Nicht verbissen, aber mit Ausdauer. Sie, die jede Ecke unseres Dorfes kennt, hat zum Amt gepasst und das Amt zu ihr.

In ihrem Departement «Soziales» hat sie Neues für sich entdeckt und dann richtig viel gestaltet. Als junge Lehrerin und Familienfrau lag ihr Fokus erst auf den Bedürfnissen der Jungen und deren Eltern. Dann, im Zuge der Erarbeitung des Berichts Alterspolitik, wurde Susanne Grimm-Arnold vertraut mit den materiellen und sozialen Bedürfnissen der älteren Generation. Und sie verstand es, Institutionen zusammenzubringen, um in diesem Bereich Wirkung zu erzielen.

Nur zu gern hätte sie diese Arbeit fortgeführt. Es ist der Verwandtenausschluss, der dies verunmöglicht. Wie vor 4 Jahren ist auch ihre Schwester in den Gemeinderat gewählt worden. Damals hat diese verzichtet, jetzt verzichtet Susanne Grimm-Arnold. Sie zeigt damit Grösse und verdient dafür unsere Achtung.

Danke, Susanne! Persönlich und im Namen der Gemeinde Belp. Wie du die «Sorgende Gemeinde» ins Leben gerufen hast, wollen wir Sorge tragen zu dem, was du begonnen hast, und die Kultur im Gemeinderat weiterführen, wie du sie mitgeprägt hast.



Benjamin Marti

Walther Johann, SVP (bisher) 1256 Stimmen
 With Jean-Michel, SVP (bisher) 1054 Stimmen
 Wegen Unvereinbarkeit/Verwandtenausschluss verzichtet
 Susanne Grimm-Arnold auf die Wahl in den Gemeinderat
 und gibt ihrer Schwester Kristin Arnold Zehnder den Vor-
 tritt.



Anstelle von Susanne Grimm-Arnold tritt als 1. Ersatz der «Liste Nr. 5 EVP | GLP» Cornelia Baumgartner (GLP) die Wahl in den Gemeinderat an.
Bilder: Kristin Arnold Zehnder, Adrian Kubli, Benjamin Marti, Stefan Neuenschwander, Johann Walther, Jean-Michel With, Cornelia Baumgartner.

Geschäftsprüfungskommission

Bachmann Martin, Grüne	386 Stimmen
Bernhard Stephan, EDU (bisher)	1034 Stimmen
Eisenmann Gerd, SP (bisher)	1289 Stimmen
Iseli Hans Peter, SVP (bisher)	1044 Stimmen
Jost Beat, SVP (bisher)	1149 Stimmen
Leibundgut Martin, SVP (bisher)	1029 Stimmen
Linder Pascal, SP (bisher)	1175 Stimmen
Müller Patrick, FDP	1083 Stimmen
Schneider Theo, EVP	482 Stimmen

Patrick Müller verzichtet auf die Wahl in die Geschäftsprüfungskommission. An seiner Stelle tritt als 1. Ersatz der «Liste Nr. 1 SVP | EDU | FDP» Christian Wissing, EVP (bisher), die Wahl in die Geschäftsprüfungskommission an.

Aus dem Gemeinderat

Absage Belper Dezembermarkt vom 6. Dezember. Der Gemeinderat hat an seiner letzten Sitzung die Durchführung des diesjährigen Belper Dezembermarkts aufgrund der immer noch steigenden Corona-Fallzahlen definitiv abgesagt. Sicherheit und Schutz der Bevölkerung stehen an 1. Stelle. Unnötige Risiken können mit der Absage des Dezembermarkts vermieden werden.

Sonntagsverkauf in den Belper Läden. Am 6. Dezember ist in zahlreichen Läden ein Sonntagsverkauf geplant. Für die Durchführung von Sonntagsverkäufen gelten die Vorgaben des Kantons Bern. Ob diese wie geplant stattfinden können, hängt einerseits vom Entscheid des Kantons Bern und andererseits vom Entscheid des jeweiligen Verkaufsgeschäfts ab.

Grünabfuhrabonnement

Informationen. Für die Grüngutmarke kann ab 2021 bei der Gemeinde ein Abonnement gelöst werden. Das Formular dazu finden Sie online unter www.belp.ch oder Sie holen das Formular am Schalter der Abteilung Bau ab. Sie haben die Möglichkeit, folgende Abonnemente zu lösen: **Januar bis Dezember, April bis Dezember, Juli bis Dezember und Oktober bis Dezember.**

Sie erhalten das bestellte Abonnement (Grüngutmarke inkl. Rechnung) automatisch zugestellt, der Versand erfolgt jeweils ab Dienstag in der Woche vor Quartalsbeginn. Ein separater Versand der Marken an eine andere Adresse als an die Rechnungsadresse (z. B. Versand an Hauswartin oder Hauswart) ist mit dem Abonnement nicht möglich. In diesem Fall müssen die Marken weiterhin persönlich in der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Die Preise für die gewählte Jahresmarke basieren auf Artikel 5 der Abfallverordnung. Das Abonnement verlängert sich automatisch für das Folgejahr.

Online-Verkauf Grünabfuhrartikel. Aufgrund der aktuellen COVID-19-Situation können alle Grünabfuhrartikel auch online bestellt werden. Das Bestellformular für Jahresmarken und Banderolen (Einzelleerungen) finden Sie unter www.belp.ch. Die Gebühren für die gewählte Jahresmarke und die Banderolen basieren auf Artikel 5 der Abfallverordnung. **Für Grüngutbänderolen (Einzelleerungen) gilt eine Mindestbestellmenge von 10 Stück pro Bestellung.**

Verkauf Grünabfuhrartikel in der Gemeindeverwaltung ab 16. November. Der Verkauf der Grüngut-Jahresmarken 2021 startet am 16. November in der Abteilung Bau, Güterstrasse 13 (wie bisher). Ab 4. Januar werden die Mar-

ken und Grüngutbänderolen an der Gartenstrasse 2 (Haupteingang der Gemeindeverwaltung) verkauft. Das Rechnungswesen, Bestellungen für Abonnemente und Online-Bestellungen für Grüngutartikel laufen weiterhin über die Abteilung Bau.

Kinder- und Jugendfachstelle (kijufa)

Rahmenschutzprogramm. Das Rahmenschutzprogramm der kijufa bezüglich der aktuellen Lage (COVID-19) sieht wie folgt aus:

- Die offene Turnhalle für Kinder und Jugendliche ist bis auf weiteres geschlossen.
- Im Jugendtreff gilt für alle ab 12 Jahren eine Maskenpflicht. Wir führen eine Präsenzliste, die nach 14 Tagen vernichtet wird. Aktuell können nicht mehr als 12 Jugendliche im Treff vorbeikommen. Wir versuchen, eine Distanz von 1,5 Meter zueinander einzuhalten.
- Das Jugendbüro ist mit Maskenpflicht jeweils nach Anfrage von Dienstag bis Freitag geöffnet.
- Wir bitten Kinder und Jugendliche, bei Symptomen zu Hause zu bleiben.

Das kijufa-Team dankt herzlich für das Verständnis und die Zusammenarbeit!

Covid-19: Schnelltestzentrum Drive-in Belp

In Betrieb. Der Kanton Bern hat am 9. November beim Flughafen Belp das neue **Corona-Schnelltestzentrum-Drive-in in Betrieb genommen.** Dieses Drive-in soll die Testsituation in den bestehenden Gesundheitseinrichtungen der Region entlasten.



Die Teststrasse wurde auf dem Parkplatz P5 vor dem Giessenbad errichtet. Der Parkplatz P7 dient als Check-in-Zone für die Fahrzeuge. Die Badi wird als Büro-, Garderobe- und Verpflegungszone für die Mitarbeitenden genutzt.

Das Zentrum ist vorerst für einen Monat vorgesehen. Der Betrieb kann nach Entwicklung der Lage jederzeit verlängert werden.



Testen lassen können sich nur Personen, die in einem Fahrzeug anreisen, seit mindestens 4 Tagen Symptome

aufweisen und nicht zu den besonders gefährdeten Personen gehören. **Die Tests werden nur mit den neuen Schnelltests durchgeführt.** Labortests müssen nach wie vor in den gängigen Gesundheitsinstitutionen sowie in den verschiedenen anderen Drive-in-Zentren im Kanton Bern vorgenommen werden.



Die offizielle Anfahrt zum Schnelltestzentrum beginnt beim Linden-Kreisel. Ab dem Kreisel Aemmenmattstrasse beginnt die Wartezone. Damit der normale Verkehrsbetrieb nicht gestört wird, werden die wartenden Fahrzeuge ab hier auf den Velostreifen geleitet.

Die Gurtenfestival AG baut, betreibt und leitet das Zentrum im Auftrag des Kantons Bern. Es wird mit einem Halbtagesbetrieb mit zirka 50 Mitarbeitenden gerechnet. Wir danken für das Verständnis und die Kooperation der Gemeinde Belp und deren Anwohnerinnen und Anwohner.



Kanton Bern, Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion und das Gurtenfestival-Team

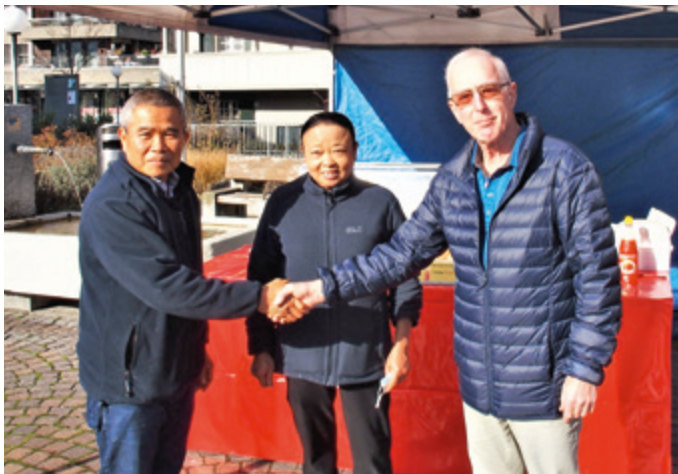
Vermietung Forsthaus Weierboden – wir sind online

Reservation unter www.forsthaus-belp.ch. Die Bürgergemeinde vermietet das Forsthaus Weierboden (am Belpberg) für private Anlässe wie Familien- und Geburtstagsfeiern, Firmenanlässe usw. Das Haus hat Platz für max. 50 Personen und bietet zweckmässig eingerichtete Küche, Schwedenofen, Grill im Aussenbereich (behindertengerechter Ausbau). – Miete inkl. Geschirr 290 Franken.

Auskünfte und Reservation bei Christine Gasser-Gander, Administration Forsthaus, 079 371 54 74.

Marktgeschehen

Familie Chour geht in den Ruhestand. fs. Am 31. Oktober hatten Sou und Kok Chour ihren letzten Auftritt auf dem Samstagsmarkt. Sie geben das Marktgeschäft auf und konnten sich nochmals davon überzeugen, dass die Bevölkerung ihre asiatischen Leckerbissen bis am letzten Tag schätzten und kauften. – Auf dem Markt wird der Stand fehlen und ihre meist langjährigen Kunden werden Chours vermissen.



Der Präsident der Marktkommission, Willy Schödler, dankte dem engagierten Ehepaar für den über 30-jährigen Einsatz für den Markt in unserem Dorf. Ein bisschen traurig und doch von einer Aufgabe befreit und erleichtert nahmen Sou und Kok Chour den Dank entgegen (und dann wurden sogleich wieder die Masken angezogen). Den Samstagsmarkt auf dem Dorfplatz gibt es nun schon seit dem 16. Mai 1987. Und den Stand mit dem Angebot von Feinem aus Asien seit dem Herbst desselben Jahres – also genau seit 33 Jahren. Chours halten übrigens immer noch Ausschau nach einem Nachfolger, sind aber bisher nicht fündig geworden.

Gemeinderat sagt Dezembermarkt ab. Wie Ende Oktober mitgeteilt wurde, hat sich der Gemeinderat wegen der zweiten Corona-Welle gegen die Durchführung des Dezembermarktes ausgesprochen. Wie im Oktober-«Belper» zu lesen war, bereitete sich die Marktkommission unter Wür-

digung aller Sicherheitsaspekte mit entsprechenden Detailvorbereitungen auf eine Durchführung des «kleinen Winterdorffestes» vor. Nun hat der Gemeinderat als oberste Instanz anders entschieden. Dabei verfügte er über die neusten Corona-Erkenntnisse und Anordnungen des Bundes, die an der letzten Sitzung der Kommission noch nicht vorlagen. – Und nun noch ein Blick aufs friedliche und doch etwas besondere Samstag-Marktgeschehen auf dem Dorfplatz:



Am 31. Oktober bevölkerten viele maskierten Leute den Platz und die anwesenden Anbieter hatten oft alle Hände voll zu tun. Das ungewohnte Bild ist in der nun schon über 30-jährigen Marktgeschichte einmalig. Und es bleibt zu hoffen, dass es einmalig bleiben wird und bald wieder auf «Normalbetrieb» umgeschaltet werden kann. – Bilder: fs.

GEMEINDE BELP
Gemeinde Toffen

FERIENPASS



Stabübergabe. mw. Per Ende Oktober hat Barbara Zingg Gasser nach 3 Jahren den Stab an Lara Lobsiger übergeben. Der Ferienpass wird auch in Zukunft die Kinder und Jugendlichen von Belp und Toffen in den Frühlings-, Sommer- und Herbstferien erfreuen.

Wir danken Barbara Zingg Gasser herzlich für ihr unermüdl-

iches und professionelles Engagement. Sie hat mit viel Geschick, Elan und Kreativität das Angebot des Ferienpasses ausgebaut. Inzwischen bieten wir fast 60 verschiedene Kurse an. Wir werden die Angebotsvielfalt und -qualität so weiterführen und wünschen Barbara Zingg Gasser beruflich und privat alles Gute.

Die Leitung und damit die gesamte Organisation liegt nun neu in den Händen von Lara Lobsiger. Die ausgebildete Agronomin kann ihre Erfahrungen aus den Bereichen Administration, Eventorganisation und der Vereinstätig-

keit gut in die neue Stelle einfließen lassen. Sie freut sich sehr, die neue Herausforderung anzugehen.

Ferienpass Belp und Toffen, Lara Lobsiger, Jägerheimweg 270b, 3123 Belp, 076 761 91 13, ferienpass@schulenbelp.ch

Abteilung Bildung und Kultur

Kultur HERBST 20 GEMEINDE BELP

Eines vorweg: der Kultur Herbst 20 in Belp wurde beendet, bevor er richtig begonnen hatte. ul. Die Einschränkungen, die die Kantonsregierung am 23. Oktober ausgesprochen hatte, entzogen den Veranstaltern per sofort die Erlaubnis, alle weiteren Anlässe durchführen zu dürfen. Die weltbekannte Clown-Frau Gardi Hutter dürfte das prominenteste Opfer sein, das auf einen Auftritt in Belp verzichten muss.

10 Monate war das Organisationsteam im Auftrag der Gemeinde Belp daran, eine Kultur-Serie für den Herbst vorzubereiten. «Förderung des Zusammengehörigkeitsgefühls» war u. a. ein Ziel der organisierenden Crew. Eine Serie mit Volksfestcharakter für alle sollte es sein, eine Begegnungszone, wo man sich trifft und gerne wieder hingehet. Das war lange Zeit die Meinung und niemand dachte daran, dass der Erfolg ausbleiben würde. Selbst nach dem Corona-Lockdown im Frühling freute man sich auf den Herbst mit den positiven Gedanken, der Bevölkerung wieder etwas bieten zu können. Musik, Theater, Film, Clownereien, Puppenspiel, Ausstellungen und Lesungen waren vorbereitet, um konsumiert zu werden. Als gegen Herbst die Massnahmen von der Regierung wieder verschärft wurden, erstellte man ein Schutzkonzept, das mit den Kantonsbehörden abgestimmt und schliesslich so genehmigt wurde!

Und dann kam der 23. Oktober und mit ihm der Regierentscheid. Der 1. Anlass, ein Nachmittag für die Kleinen mit dem Puppentheater Ins, war gerade über die Bühne gegangen. Die letzten Vorbereitungen für die gros-



se Kultur-Nacht am folgenden Tag wurden noch getätigt und genau mit deren Fertigstellung kam die Hiobsbotschaft. Keine Kultur-Nacht, keine Lesung mit Christine Brand, keine Gardi Hutter mit ihrem neusten Programm GAIA GAUDI und kein Jazz im Schlosskeller mit Tommie Harries (Bild). Nichts ging mehr!

Auch das nachfolgende Programm ist gefährdet. Der «Wienachts-Träff», der bei der Bevölkerung vor Jahresfrist so gut ankam und dieses Jahr als Abschluss des Kultur Herbstes dienen sollte, ist höchstwahrscheinlich auch nicht realisierbar. Ob sich die Situation vor dem Jahresende noch in Richtung Entschärfung verändern wird, ist äusserst fraglich. Sollte das Unmögliche noch möglich werden und vor Ende Jahr noch ein Mini-Kulturanlass erlaubt sein, wird das OK Kultur Herbst 20 die Bevölkerung frühzeitig informieren.

Ortsmuseum



Vollbremsung. sj. Am 22. Oktober wurden die beiden neuen Ausstellungen im Schloss in stimmigem Rahmen eröffnet. Auch der Auftakt des Belper Kultur Herbsts wurde gefeiert und mit anerkennenden Grussworten der Gemeinderäte Adrian Kubli und Susanne Grimm-Arnold eingeläutet. Tags darauf, kurz nach dem Puppentheater und mitten in der 1. Abendöffnung des Ortsmuseums kam die Vollbremsung. Die Enttäuschung über die regierungsrätlich angeordnete Schliessung bis voraussichtlich 23. November 2020 hallt bei Publikum und Verantwortlichen immer noch nach. Umso mehr hoffen wir, dass wir in der letzten Novemberwoche wieder öffnen dürfen.

Und umso mehr möchte ich als Leiterin des Ortsmuseums an dieser Stelle aber auch meinem Team herzlich für den enormen Einsatz danken – 2 Ausstellungen gleichzeitig aufzubauen, war ein starkes Stück ... und nun das. Ohne Publikum ist eine Ausstellung nicht fertig und ohne den Austausch und die Reaktionen, die sie bei Besucherinnen und Besuchern auslösen, fehlt der Lohn für das investierte Herzblut. Aber warten wir halt ab.



Während der Ruf «**Ab id Schuel!**» ganz bestimmt noch gebührend zum Klingen kommen wird, trifft es «**Hanni Bay – geboren in Belp**» hart. Bereits einmal verschoben, wird die Ausstellung höchstens superkurz zu sehen sein. Nach Möglichkeit planen wir deshalb eine Ausweitung der Öffnungszeiten. Die Website des Ortsmuseums und die BelpAgenda halten Sie diesbezüglich auf dem Laufenden. Auf Ersterer finden Sie zudem weitere Einblicke in die Ausstellungen.



Der Belper Wichtel Monti ist nun also und vorläufig bis 23. November der Einzige, der sich in den Ausstellungen vergnügen darf. Wo er gerade ist, weiss man bekanntlich nie so genau, und im Moment hoffen wir darauf, dass wir am 6. Dezember wie angekündigt zu einer kollektiven



Suche einladen können. Denn ein Advent ohne Wichtel ist fast so schlimm wie eine Ausstellung ohne Publikum!

Sofern wieder möglich, findet einige Tage davor der Vortragsabend «Hanni

Bay – starke Frau im Zeitgeschehen» wie vorgesehen am 3. Dezember im Festsaal von Schloss Belp statt. Für den Filmabend mit Kurzführungen zum Bau des Sekundarschulhauses Mühlematt wird ein Ersatzdatum angesetzt.

Wir freuen uns darauf, Sie hoffentlich sehr bald wieder im Ortsmuseum begrüßen zu dürfen!

Öffnungszeiten Ortsmuseum. Die Ausstellungen im Schloss und der Chefiturm sind vorübergehend geschlossen. Beachten Sie die anstehenden Aktualisierungen der Öffnungszeiten auf der Website und in der BelpAgenda.

Kontakt Ortsmuseum: kontakt@ortsmuseumbelp.ch, Ortsmuseum Belp, Abt. Bildung und Kultur, Güterstrasse 13, 3123 Belp, 078 663 07 83, www.ortsmuseumbelp.ch

Gemeindebibliothek

Kultur Herbst. ae. Leider mussten unsere Anlässe Corona-bedingt abgesagt werden. Wir verschieben nun unsere Anlässe auf den **Frühling 2021**. **Kuno Roth** wird mit seinem neuen Buch »KLIMA VISTA – Die Schneefalle steigt«, die Buchvernissage konnte am 23. Oktober im Kaufleuten in Zürich gerade noch stattfinden, wird nun im Frühling zu uns kommen. **Christine Brand** ist wieder schreibend unterwegs. Sie kommt im **Frühjahr** zurück, mit ihrem neuen Buch «**Der Bruder**», wir freuen uns auf eine Lesung mit ihr bei uns in der Bibliothek.

Die Bibliothek ist weiterhin zu den üblichen Zeiten **geöffnet**. Sie können unsere Medien wie gewohnt ausleihen und zurückgeben. Um mögliche Ansteckungsquellen zu minimieren, ist es jedoch ab sofort nicht mehr möglich, sich hinzusetzen oder unsere Aufenthaltsplätze zu nutzen. Wir bitten Sie, Ihren Bibliotheksbesuch so kurz wie möglich zu gestalten.

Informationen zu Veranstaltungen finden Sie unter: www.winmedio.net/belp

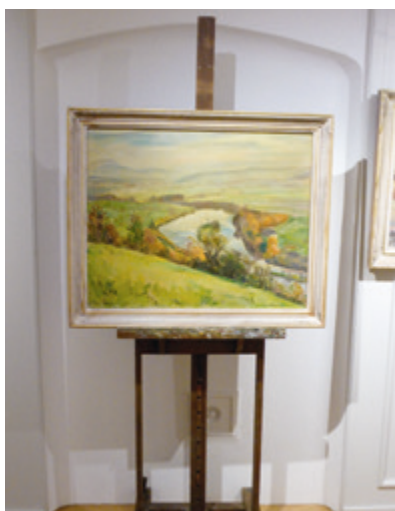
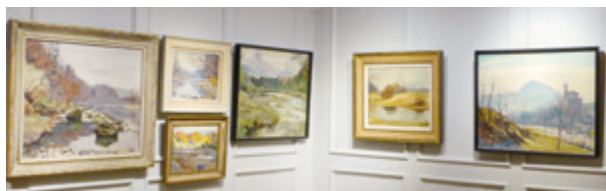
BIBLIOTHEK  BELP
GEMEINDE

Öffnungszeiten:

Montag	16–20 Uhr	Donnerstag	10–11.30 Uhr
Dienstag	10–11.30 Uhr	Freitag	16–20 Uhr
Mittwoch	14–18 Uhr	Samstag	9–12 Uhr

Ortsmuseum – Impressionen der Ausstellungen

Viel Engagement, Vorbereitung und Arbeit. Das Team des Ortsmuseums hat viel Arbeit in die Ausstellungen gesteckt. Vor allem die Ausstellung rund um Hanni Bay hat unter den Corona-Massnahmen zu leiden. Im Frühling verschoben auf den Herbst, und nun ist es schon wieder nicht möglich, die Türen zu der Ausstellung zu öffnen. Da es Corona-bedingt nicht viel aus den Vereinen zu berichten gibt, möchte die Redaktion des «Belpers» den frei gewordenen Platz dem Ortsmuseum zur Verfügung zu stellen, um Ihnen einen bildlichen Einblick in die Ausstellungen zu ermöglichen.



Vereinsliste VVB

VVB-Mitglieder und ihre Kontaktdaten. Hier sind alle Vereine, die dem Vereinsverband Belp VVB angeschlossen sind, mit ihren Kontaktdaten aufgeführt. Dort, wo keine Homepage vorhanden ist, ist die E-Mail-Adresse angegeben.



Belper Chor, www.belperchor.ch
Belp Music Festival, www.belpmusicfestival.com/
Fotoklub, www.fotoklub-belp.ch
Handharmonikaklub, handharmonika.belp@bluewin.ch
Jodlerchorli, www.tvbelp.ch/index.php/untersektionen/jodlerchoerli
Kultur Campagne Oberried, www.campagne-oberried.ch
les chantelles, www.leschantelles.ch
Lichtblick – Openairkino im Schlosshof, www.lichtblickbelp.ch
Musikgesellschaft, www.musigbelp.ch
Orchester, www.orchester-belp.ch
SagiEvent, www.sagi-event.ch
Singkreis, www.singkreisbelp.ch
Theater Belp, www.theaterbelp.ch
The Belp Singers, www.thebelsingers.ch
Trachtengruppe, engel.kathrin@zapp.ch
Zauberlaterne Belp, www.zauberlaterne.org/



Aikido, www.aikido-belp.ch
Badmintonklub, www.badminton-belp.ch
Belpathlon (OK Belpathlon), www.belpathlon.ch
Bouleklub, www.boule-belp.ch
Dance Crew, d.m.alice@hotmail.com
Eishockeyklub, www.ehcbelp.ch
Fussballklub, www.fc-belp.ch
Handballklub, www.hbcrotweissbelp.ch
Hornussergesellschaft Belp-Toffen, www.hgbelp-toffen.ch
Ital-Fulgor (AS Ital-Fulgor), www.ital-fulgor.ch
Karate Belp, karate-belp.ch
Motoklub Belp, hene.kiener@bluewin.ch
Motorfahrer (ATB-Motorfahrer), muellerbelp@bluewin.ch
Pistolenklub, peter.fi@bluewin.ch
Platzgerklub, patrick_wyss16@hotmail.com
Radsportklub, martin.borter@bluewin.ch
Reitverein, www.rv-belp.ch
Ringklub, www.rcbelp.ch
Satus Turnverein, www.satus-belp.ch
Schachklub, www.sk-belp.ch
Schützen (Belp Schützen), www.belp-schuetzen.ch
Seniorenturner, fam.luethi1@bluewin.ch
Seniorenturnerinnen, hans.hostettler@belponline.ch
Skiklub, www.skibelp.ch

Strassenhockeyklub, www.shcbelpa.ch
Tennisklub, www.tcbelp.ch
Tischtennisclub, www.ttc-belp.ch
Turnverein, www.tvbelp.ch
Unihockeyklub, www.guerbetalrk.ch



Familiengartenverein, www.fgvbelp.ch
Fischereiverein, www.fvguerbetal.ch
IG Belp-Au, www.belpau.ch
Kleintierzüchter, kzvbelp@belponline.ch
Verein für Pilzkunde, lorenz@siegrist-engineering.ch
Schäferhundklub, www.scogbelp.ch



Brasil sem fome, www.brasilsemfome.ch
Claro Weltladen, susanne.ritter@belponline.ch
Elternverein/Spielgruppe Bäremani, www.elternverein-belp.ch
Feuerwehrverein, www.feuerwehrverein-belp.ch
Frauentreff, frauentreff-belp@bluewin.ch
Frauenverein, www.frauenverein-belp.ch
Jungschi, www.jungschi-belp.ch
KiPlus (Verein KiPlus), www.kiplus.ch
KMU (Belper KMU), www.belperkmu.ch
Ludothek, www.ludothek-belp.ch
Pfadi Wärenfels, www.waerrenfels.ch
ProBon (Verein ProBon), www.probonbelp.ch
Spielgruppe Gwundernase, www.spielgruppegwundernase.ch

Kontakte Vorstand VVB

Präsidium: Patrick Müller
praesidium@vereinsverband-belp.ch
Vizepräsidium: Patric Fahrni
vizepraesidium@vereinsverband-belp.ch
Sekretariat: Yvonne Stampfli
sekretariat@vereinsverband-belp.ch
Finanzen: Peter Probst
finanzen@vereinsverband-belp.ch



Redaktion, redaktion@derbelper.ch
Eliane Schär, Kurt Schwander



Von den «Brünnelern» zur modernen Versorgung

Vor 100 Jahren wurde in Belp der Grundstein für die heutige Wasserversorgung gelegt. Bis zu diesem Zeitpunkt erfolgte die Bereitstellung von Trinkwasser noch aus privater Hand. Erst 1920 wurde die Wasserversorgungsanlage der Gemeinde übertreten.

Trotz erdrückender Schuldenlast wurde in den Jahren 1920/21 mit dem Bau einer neuen, leistungsfähigen Wasserversorgungsanlage begonnen. Bis dahin waren es die in einer Genossenschaft vereinten «Brünneler», die aus den zahlreich vorhandenen privaten Quellfassungen die Bevölkerung und das Gewerbe mit Trinkwasser versorgten. 1920 wurde die gesamte Wasserversorgungsanlage nach langjährigen Verhandlungen an die Gemeinde abgetreten.

Hauptsächlich Quellwasser

Heute wird das Versorgungsgebiet Belp aus zwei Wasserspeichern versorgt; dem 1907 gebauten und 1920 sowie 1949 erweiterten Reservoir Hohstrick am Längenberg und dem 1983 neu errichteten am Belpberg. Mehr als 95 Prozent des Wasserangebots stammt aus den Quellzuflüssen im Längenberggebiet. «Kurzzeitige Bedarfsspitzen decken wir über den 1953 realisierten Anschluss an die Aaretal-Grundwasserleitung vom



1920 legte man mit dem Reservoir auf dem Hohstrick den Grundstein zur heutigen Wasserversorgung der Gemeinde Belp.

Wasserverbund Region Bern», sagt Robert Schantroch, Bereichsleiter Wasser/Wärme bei der Energie Belp AG. 2002 erfolgte ein Anschluss an die zweite Aaretalleitung. Das Versorgungsgebiet Belpberg wird mit Fremdwasser der InfraWerke Münsingen beliefert.

Ein optimales System

Die hohe Versorgungssicherheit von heute war über die vergangenen 100 Jahre nicht immer gegeben. Verschwendetischer Verbrauch und trockene Sommer waren immer wieder Ursache für Wasser-

mangel. Doch zahlreiche Versuche, auf dem Gemeindegebiet von Belp selbst Grundwasser zu erschliessen, blieben erfolglos. Da halfen keine Bohrungen und auch nicht der «Wasserschmecker».

Mit den drei unabhängigen Wasserbezugsarten verfügt die Energie Belp AG heute über ein optimales System; sowohl in qualitativer wie auch quantitativer Hinsicht.

Mehr über das Trinkwasser in Belp lesen Sie auf www.energie-belp.ch/wasser

Das schlägt ein! Jetzt in Belp.

**Geschenkt
Smartphone
+ 1 Jahr TV-Abo**

Jetzt zu Quickline wechseln.

Energie Belp | **QUICK LINE**
■ ■ ■ ■ ■ WIR VERSORGEN DIE REGION!

Angebot gültig bis 31.12.2020. Mindestvertragsdauer 12 Monate. Gültig für Neukunden und Quickline-Kunden mit Digitalanschluss (ohne Quickline-Abos), Quickline Mobile, Quickline Festnetz, Quickline Basic, All-in-One Light und All-in-One XS bei Abschluss von Quickline Start für CHF 49.-/Monat und Quickline TV XS/S/M. Zzgl. einmalige Aktivierungsgebühr von CHF 79.- Nach Ablauf der Promotionsdauer gilt der reguläre Preis für die Quickline TV-Abos. Bei Abo-Abschluss entweder 1 iPhone SE mit 64 GB oder 1 Samsung Galaxy A71 mit 128 GB Dual-SIM gratis dazu (solange Vorrat, Lieferung nur in die Schweiz). Alle Preise inkl. MWST. Mehr Informationen auf quickline.ch

Warum in die
Ferne schweifen?
Lassen Sie sich
in der Nähe
verwöhnen!



LANDGASTHOF ZUR LINDE

Silvia und Manfred Riepl
Rubigenstrasse 46
3123 Belp

Telefon 031 530 11 44
info@linde-belp.ch
www.linde-belp.ch

Ruhetag: Sonntag

TRATTORIA DEI LEONI
**NEUE GARTENTERRASSE
OFFEN**
Pure Italianità im Herzen von Münsingen.
Reservationen unter:
+41 31 722 82 59 / info@deileoni.ch
Trattoria Dei Leoni Bernstrasse 28, 3110 Münsingen

JÄGERHEIM



Willy Brönnimann
3123 Belp/031 819 01 63

In der schönen Belperau (Naturschutzgebiet).
Bei der Aare und Giesse,
wunderbar idyllisch gelegen.

Dez. – März Mo und Di geschlossen
März – Nov Mo geschlossen



Gerne begrüsst Sie

Thomas Stübi

Öffnungszeiten: Montag – Samstag

Dorfstrasse 59, 3123 Belp, Tel.: 031 812 00 59

Wir sind für Sie da!



Ihre Terrasse
direkt an der
Aare bei der
Hunzigenbrücke
Fam. Willy Wüthrich
campagnabelp.ch
+41 31 819 15 55
info@campagnabelp.ch

Take-away Indische Spezialitäten

Montag bis Freitag, jeweils mittags für CHF 12.00

Gerne verwöhnen wir Sie in unserem Restaurant.
Lassen Sie sich von unserer abwechslungsreichen
Karte inspirieren.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Familie Thangeswaran und das Kreuz-Team



Restaurant Kreuz
Dorfstrasse 30
3123 Belp
Telefon 079 706 60 90

Restaurant Schmitte-Pintli

Gutbürgerliche Küche



Metzgerei Jöhr AG
Viehweidstrasse 62
3123 Belp
Tel. 031 819 05 45
7 Tage offen

Vreni's Viehweid-Lädeli

Party-Service

ORIGINAL KÜCHENRAUCH



Metzgerei Jöhr AG
Viehweidstrasse 62
3123 Belp
Tel. 031 819 05 25
Fax 031 819 05 27
7 Tage offen



031 812 70 70
Pizza Kurier - Take Away - Pizzeria
Steinbachstrasse 10, 3123 Belp

«Aktion: Ab 3 Pizzas eine Flasche Wein
oder ein Soft Getränk (1,5 l) gratis.»

CHINA RESTAURANT
FREGATTE
DORFSTRASSE 49
3123 BELP
Tel: 031 819 14 88
www.restaurantfregatte



TAVERNA
STERNEN

GRIECHISCHES RESTAURANT
FRISCHE HAUSGEMACHTE SPEZIALITÄTEN

**WENIG ZEIT ?
PROBIEREN SIE UNSERE
MITTAGSMENUS!**

Muristrasse 3
3123 Belp
031 819 00 11

www.taverna-sternen.ch
info@taverna-sternen.ch
facebook.com/tavernasternen

KIORA
RESTAURANT & BAR

Mo-Do 06.00-23.30 Uhr
Fr-Sa 06.00-00.30 Uhr
So Ruhetag

Schlössliweg 5, 3123 Belp
Tel. 031 819 17 04
www.kiora.ch



Steibach

Konditorei - Tea Room
Holzofenbäckerei

Tagtäglich für Sie da
364 Tage im Jahr

3123 Belp, Neumattstrasse 8
031 819 15 65

restaurant
Belpmoos

Öffnungszeiten
Mo-Fr 8-22 Uhr
Sa 17-22 Uhr
Sonntag & Feiertage
geschlossen

Aemmenmattstrasse 43
3123 Belp
Tel. 031 812 70 00
info@restaurant-belpmoos.ch
www.restaurant-belpmoos.ch